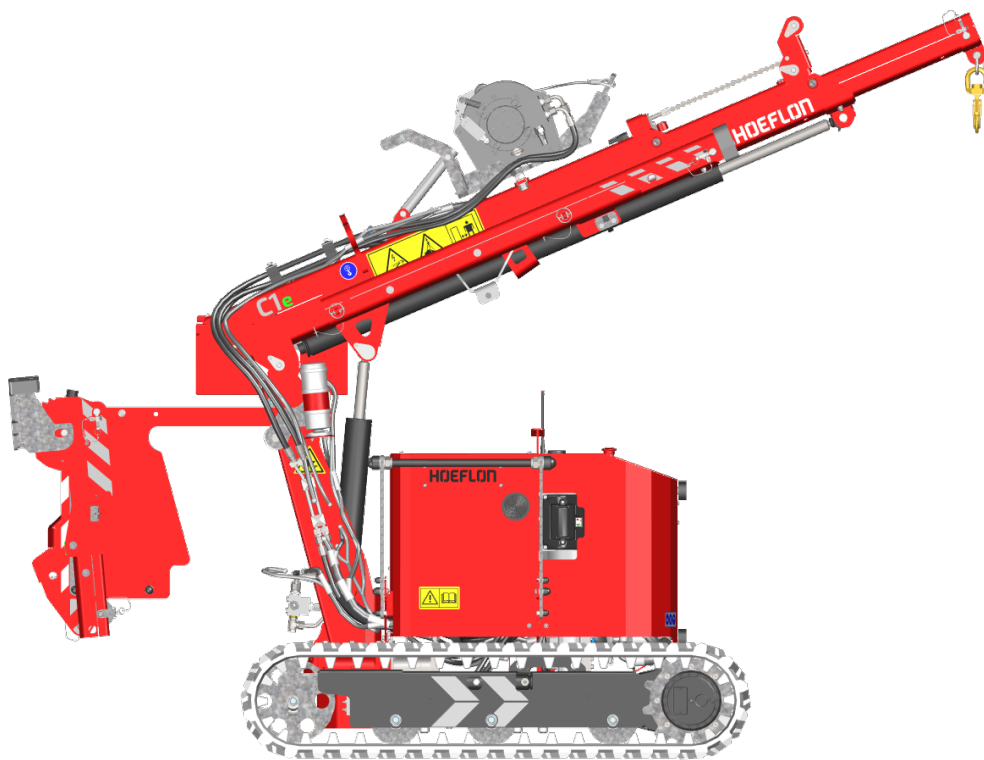


HOEFLON®

Manual de usuario

Grúa compacta C1



Traducción de las instrucciones originales

N.º serie:

Fecha de entrega:

Referencia: U.C1.00.00.ES

Versión: 3.0

Índice

Control de revisiones	i
Derechos de propiedad	i
Prólogo	ii
Condiciones generales	ii
Garantía y responsabilidad	ii
Destinatarios	iii
Iconos de advertencia	iii
Estructura del manual de usuario	iii
1. Introducción	1
1.1 Uso previsto	1
1.2 Declaración CE	2
1.3 Placa de características	2
2. Seguridad	3
2.1 Introducción	3
2.2 Notas sobre las funciones de seguridad	4
2.2.1 Aspectos generales	4
2.2.2 Botón 110%	4
2.3 Personal	4
2.4 Entorno de trabajo	5
2.5 Durante la instalación	6
2.6 Mientras se está trabajando	6
2.7 Durante el izado	7
2.8 Cómo trabajar con cargas largas	8
2.9 Cómo mover la grúa	8
2.10 Electricidad	9
2.11 Después del trabajo	9
2.12 Parada de emergencia	10
2.13 Limitador de capacidad nominal (RCL)	10
2.14 Pictogramas	10
3. Datos técnicos	13
3.1 Medidas	13
3.2 Centro de gravedad	13
3.3 Especificaciones	14
3.3.1 Datos básicos	14
3.3.2 Peso de la grúa y componentes	14

3.3.3 Cargas máximas	14
3.3.4 Condiciones ambientales	14
3.3.5 Chasis	14
3.3.6 Sistema eléctrico	15
3.3.7 Sistema hidráulico	15
3.3.8 Mando a distancia	15
4. Descripción	17
4.1 Principales componentes	18
4.1.1 Pluma	19
4.1.2 Contrapeso	20
4.2 Accesorios	20
4.2.1 Cabestrante	20
4.3 Accesorios de izado	21
4.3.1 Gancho	21
4.3.2 Adaptador de izado	22
4.3.3 Gancho sondeador	22
4.3.4 Cabezal del cabestrante	23
4.4 Compartimento de almacenamiento	24
4.5 Controles	24
4.6 Soporte de transporte	25
4.7 Luz de trabajo	26
4.8 Torre de luces	26
5. Mando a distancia	27
5.1 Introducción	27
5.2 Botones	28
5.2.1 Botones de control de la grúa compacta	28
5.2.2 Panel de navegación	29
5.2.3 Botón 110%	30
5.2.4 Botón alternar chasis / superestructura	30
5.3 Palancas	30
5.3.1 Configuración de serie	30
5.3.2 Calibración	32
5.3.3 Exploración de las funciones	34
5.4 Pantalla	37
5.5 Conexión con la grúa compacta	38
5.5.1 El LED no parpadea	39
5.5.2 El LED deja de parpadear y se apaga	39
5.6 Conexión por cable del mando a distancia	39
5.7 Cómo sustituir y cargar la batería del mando a distancia	40

6. Cuidado del acumulador	43
6.1 Introducción	43
6.2 Cómo cargar el acumulador	44
6.3 Inspección de la batería de 24 V	45
7. Instalación	47
7.1 Inspección diaria (inspección previa al uso)	47
7.2 Cómo poner en marcha y detener la grúa compacta	48
7.2.1 Cómo poner en marcha la grúa compacta	48
7.2.2 Cómo detener la grúa compacta	49
7.3 Cómo mover la grúa compacta	49
7.3.1 Cómo usar los controles	49
7.3.2 Ángulos de pendiente máximos cuando se mueva la grúa compacta	50
7.4 Cómo ajustar el contrapeso	50
7.5 Cómo acoplar un accesorio	51
7.5.1 Gancho	51
7.5.2 Adaptador de izado	51
7.5.3 Gancho sondeador	52
7.5.4 Cabezal del cabestrante	53
7.6 Cómo preparar la grúa para usarla con el cabestrante	54
7.6.1 Cómo identificar el cabestrante	54
7.6.2 Cómo mover el cable del cabestrante a su posición	55
7.6.3 Cómo acoplar el bloque del gancho	57
7.7 Cómo preparar el soporte de transporte	57
8. Funcionamiento	59
8.1 Cómo planificar el izado	59
8.2 Distintas formas de izar una carga	59
8.3 Cómo guiar la carga	60
8.4 Parada de emergencia	60
8.4.1 Ubicación	60
8.4.2 Funcionamiento	60
8.4.3 Reinicio de la máquina después de una parada de emergencia.	61
8.5 Cómo izar la carga con la pluma	61
8.5.1 Controles	61
8.5.2 Ángulo máximo de la pluma cuando se use con el gancho	62
8.6 Cómo izar con el cabestrante	62
8.6.1 Cuándo se debe usar	62
8.6.2 Controles	62
8.6.3 Posiciones del cabezal del cabestrante en el adaptador de izado	63
8.7 Cómo retirar y montar el contrapeso	64
8.7.1 Cómo retirar el contrapeso	64

8.7.2	Cómo montar el contrapeso	66
9.	Mantenimiento	69
9.1	Introducción	69
9.2	Trabajo de mantenimiento	70
9.2.1	Primer uso	70
9.2.2	Servicio programado	70
9.3	Seguridad durante el mantenimiento	70
9.4	Esquema de mantenimiento	72
9.4.1	Aspectos generales	72
9.4.2	Chasis de las orugas	73
9.4.3	Sistema hidráulico	74
9.4.4	Sistema eléctrico	74
9.5	Inspección de la batería de 24 V	75
9.6	Aceites y lubricantes	76
9.6.1	Engrasado	76
9.7	Sistema hidráulico	76
9.7.1	Inspección del nivel de aceite	76
9.7.2	Llenado del depósito de aceite	77
9.8	Lubricación	77
9.9	Cada 50 horas	79
9.9.1	Vigas del contrapeso	79
9.9.2	Tiras de desgaste en los extensores de las orugas	80
9.10	Cada 100 horas	80
9.10.1	Mantenimiento de la cadena	80
9.10.2	Lubricado de las cadenas	81
9.11	Orugas	81
9.11.1	Inspección de la tensión	81
9.11.2	Cómo aflojar una oruga	82
9.11.3	Cómo tensar una oruga	82
10.	Resolución de problemas	83
10.1	El mando a distancia no se puede conectar con la grúa compacta	83
10.1.1	El LED no parpadea	83
10.1.2	El LED deja de parpadear y se apaga	83
10.2	Cómo cargar las baterías de 24 V	83
10.3	Códigos de error	84
11.	Transporte y almacenamiento	85
11.1	Cómo transportar una grúa compacta	85
11.1.1	Ponga la grúa en posición de transporte	85
11.1.2	Ponga la grúa compacta en el vehículo de transporte	85
11.1.3	Cómo afianzar la grúa compacta para su transporte	86

11.2	Cómo izar la grúa	87
11.3	Cómo guardar la grúa compacta	87
11.3.1	Cómo almacenar la grúa compacta sin un dispositivo de carga	88
12.	Eliminación	89
12.1	Eliminación de la grúa compacta	89
12.2	Eliminación de residuos	89
Apéndice	91

CONTROL DE REVISIONES

Revisión	Fecha de publicación	Comentarios	Desde número de serie
Versión: 3.0	19-5-2025		XXXX XXXX

FABRICANTE

Hoeflon International B.V.
Zwolleweg 2
3771 NR Barneveld
www.hoeflon.com

Preguntas generales

T: +31(0) 342 400 288
E: info@hoeflon.com

Soporte técnico

E: support@hoeflon.com

DERECHOS DE PROPIEDAD

Reservados todos los derechos. No se podrá reproducir parte alguna de esta publicación, ni guardar en un sistema de almacenamiento ni transmitir de ninguna forma o por ningún medio (electrónico o mecánico, incluido fotocopiado, grabación o de otro modo) sin el permiso escrito previo de Hoeflon International B.V. Esto también se aplicará a los dibujos y diagramas incluidos.

© Copyright 2025

PRÓLOGO

Gracias por comprar la grúa compacta C1 de Hoeflon. Esperamos que disfrute utilizándola y que disfrute usándola durante muchos años.

Este manual de usuario contiene las instrucciones de funcionamiento de la grúa compacta C1 de Hoeflon. En este manual de usuario nos referiremos a ella como grúa compacta.

Lea este manual de usuario con suma atención para familiarizarse con el funcionamiento y mantenimiento correctos de la grúa compacta. Las figuras de este documento solo tienen fines ilustrativos y pueden ser diferentes a la grúa compacta que usted tiene en su situación.

Hoeflon International B.V. recomienda que guarde el ejemplar original de este manual de usuario, incluidos todos los anexos, en un lugar seguro y céntrico. Guarde un ejemplar de este manual de usuario cerca de la máquina en el lugar de trabajo.

Condiciones generales

En todos los casos, Hoeflon International B.V. suministra la máquina única y exclusivamente conforme a las Condiciones generales aplicables en el momento de la compra. Encontrará estas Condiciones generales en el sitio web www.hoeflon.com.

Aunque Hoeflon International B.V. ha hecho todo lo razonablemente posible para garantizar que este manual de usuario sea lo más preciso y útil posible, Hoeflon International B.V. no proporcionará garantía alguna con respecto a la exactitud o integridad de la información que se proporciona en el mismo.

Hoeflon International B.V. se compromete a mantener completa, precisa y actualizada la información de este manual de usuario. Hoeflon International B.V. no aceptará responsabilidad alguna por las consecuencias de los errores, excepto en caso de dolo o imprudencia deliberada por parte de Hoeflon International B.V.

Hoeflon International B.V. desarrolla y mejora continuamente sus productos, por lo que nos reservamos el derecho a realizar cambios en el diseño técnico en cualquier momento sin aviso previo.

Para soporte técnico, hable con su distribuidor de Hoeflon o con Hoeflon Support B.V.

Garantía y responsabilidad

La grúa compacta C1 de Hoeflon cumple los requisitos básicos de seguridad y salud aplicables de las Directivas de la UE. Se ha comprobado con sumo cuidado para un uso sin problemas en fábrica. Si la grúa compacta da problemas, deje de usarla y hable con su distribuidor de Hoeflon o Hoeflon Support B.V. de inmediato.

Use la grúa compacta solo para izar cargas tal como se indica en este manual de usuario. No use la grúa compacta de ninguna otra manera.

No use la grúa compacta si:

Repare primero la grúa.

Hoeflon International B.V. no se responsabilizará de daños o lesiones derivados de:

- no acatar las instrucciones de este manual de usuario,
- exceder las especificaciones de fábrica,
- no observar los requisitos legales.

No:

- modifique la grúa compacta,
- repare la grúa usted mismo,
- use piezas de repuesto no autorizadas.

Asegúrese de que mantiene correctamente la grúa compacta tal como se describe en este manual de usuario.

Destinatarios

Este manual de usuario se dirige a cualquiera que trabaje con o en la grúa compacta.

Manténgase siempre seguro en situaciones tanto conocidas como desconocidas.

Iconos de advertencia

Las instrucciones, recomendaciones y advertencias de este manual de usuario irán acompañadas de los siguientes términos y pictogramas. Lea estas instrucciones atentamente.



Peligro

Identifica una situación muy peligrosa que, si no se evita, podrá provocar la muerte o una lesión muy grave.



Advertencia

Identifica una situación peligrosa en la que exista riesgo de sufrir una lesión grave.



Precaución

Identifica una situación en la que se pueden causar daños materiales o al equipo; o si hay riesgo de lesión.



Nota

Identifica información importante para ayudarle a comprender o ajustar el equipo.

Estructura del manual de usuario

Prólogo describe la finalidad del manual, las condiciones generales, la garantía y responsabilidad, los destinatarios y las notas para el lector.

Introducción incluye una introducción de la grúa compacta.

Seguridad enumera todos los puntos que tiene que saber el usuario para trabajar de forma segura con la grúa compacta.

Datos técnicos proporciona las medidas y especificaciones de la grúa compacta.

Descripción describe los componentes principales de la grúa compacta y el funcionamiento de sus diversos componentes.

Instalación proporciona información sobre cómo acoplar cada componente.

Funcionamiento proporciona instrucciones de funcionamiento para el uso previsto de la grúa compacta.

Mantenimiento proporciona información sobre el mantenimiento necesario.

Resolución de problemas enumera posibles averías y cómo solucionarlas.

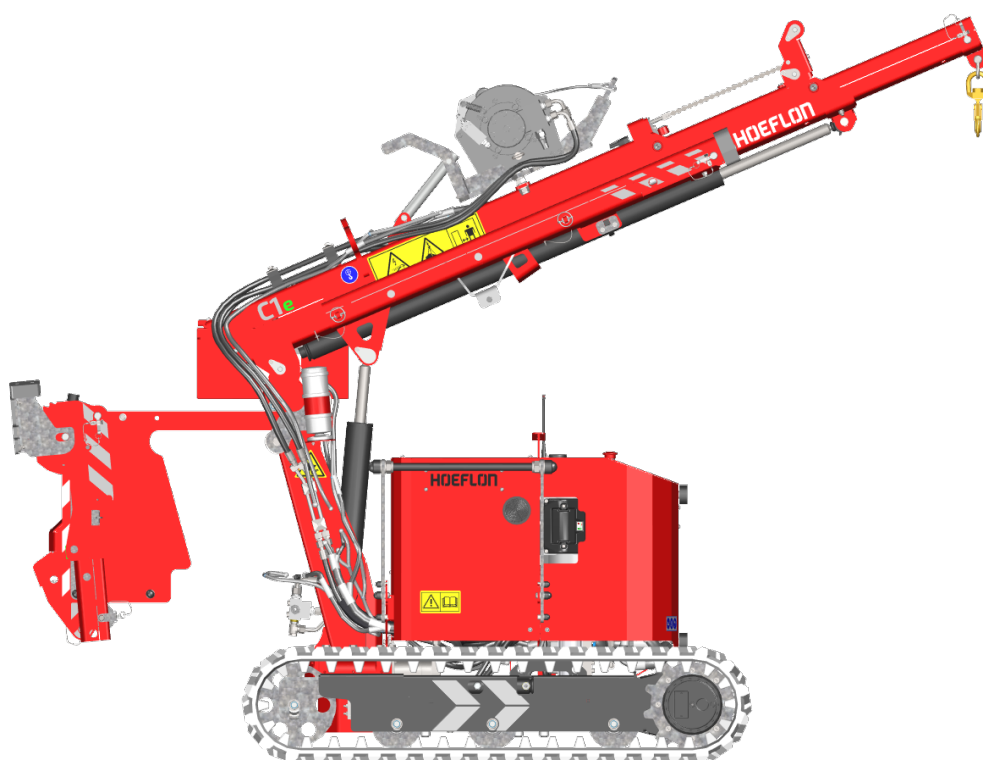
Transporte y almacenamiento da recomendaciones para transportar y almacenar la grúa compacta.

Eliminación proporciona instrucciones para eliminar la grúa compacta.

1.

Introducción

1.1 Uso previsto



Use la grúa compacta para izar cargas como materiales de construcción pesados y hojas de vidrio en un espacio limitado. La grúa compacta está accionada por un motor eléctrico y se controla con un mando a distancia. El accionamiento eléctrico permite utilizar la grúa compacta en el interior.

La grúa compacta se ha diseñado para que se pueda cargar y trabajar al mismo tiempo conectando la grúa a la alimentación de red del lugar de trabajo.

Use solo la grúa compacta tal como se indica y describe en este manual.

1.2 Declaración CE

Hoeflon International B.V. declara que la grúa compacta cumple las Directivas europeas aplicables. La Declaración de Conformidad de la CE es parte de la documentación que se entrega con la grúa compacta.

1.3 Placa de características

En el lado izquierdo de la columna se acopla una placa de características que contiene los datos de la grúa compacta. Esta placa de características no se podrá quitar. La marca CE indica que la grúa compacta cumple las normas aplicables del Espacio Económico Europeo.

HOEFLON®		CE 2006/42 CE	
Zwolleweg 2	tel: +31(0)342 400288		
3771 NR Barneveld	info@hoeflon.com		
THE NETHERLANDS	www.hoeflon.com		
Type	<input type="text"/>	Year of Registration	<input type="text"/>
Model	<input type="text"/>		
Serial No.	<input type="text"/>	Year of Manufacture	<input type="text"/>
Weight	<input type="text"/> KG	Max. Capacity	<input type="text"/> KG

Type	El tipo de grúa compacta
Model	La marca de la grúa compacta
Serial no.	El número de serie de la grúa compacta
Year	El año que se fabricó la grúa compacta
Weight	El peso de la grúa compacta
Max. capacity	Carga de trabajo máxima

2.

Seguridad

2.1 Introducción

Asegúrese de que ha leído el manual de la grúa compacta y de que comprende perfectamente su contenido.

Asegúrese de que comprende y observa todos los requisitos legales aplicables sobre el uso de la grúa compacta antes de empezar a trabajar.

Cuando use la grúa compacta:

- Observe todas las advertencias y normativas.
- Observe todas las normativas nacionales aplicables sobre:
 - trabajar con la grúa compacta,
 - condiciones laborales,
 - seguridad en el trabajo.

Asegúrese de que todo el equipo de izado esté calibrado correctamente, aprobado y no tenga daños.



ADVERTENCIA

Deje de trabajar de inmediato si encuentra cualquier fuga hidráulica. Repare las fugas de inmediato.

El aceite hidráulico a alta presión puede penetrar en la piel.

Observe las precauciones generales de seguridad de este capítulo cuando use la grúa compacta.

Sea consciente siempre del peso de los componentes y las cargas.

Use solo las herramientas correctas.

Mantenga limpia la grúa compacta.

2.2 Notas sobre las funciones de seguridad



Advertencia

No retire, puentee o deshabilite los equipos de seguridad.

2.2.1 Aspectos generales

Si un sensor no da ninguna indicación, hable con su distribuidor de Hoeflon o Hoeflon Support B.V. de inmediato.

No:

- siga trabajando.
- retire, puentee o deshabilite los equipos de seguridad.
- retire, puentee o deshabilite un sensor.
- cambie los ajustes de presión.
- cambie la velocidad del motor.

Cambiar los equipos de seguridad, sensores, ajustes o velocidades puede provocar situaciones peligrosas y daños en la grúa. Cualquiera de estos cambios invalidará de inmediato la garantía.

2.2.2 Botón 110%

Use el botón 110% solo para que la grúa vuelva a estar en una situación segura (ver 5.2.3 Botón 110%)

No:

- use el botón 110% para aumentar el alcance de la grúa.
- use el botón 110% para continuar izando.

2.3 Personal



Nota

Asegúrese de que todo el personal que trabaje con la grúa compacta tenga las licencias y permisos de trabajo necesarios tal como lo especifican las leyes locales sobre formación y competencia sobre equipos.

**Precaución**

Lleve siempre un equipo de protección individual (EPI) aprobado.

- Casco
- Calzado de seguridad
- Guantes
- Gafas de seguridad

Todo el personal operario deberá:

- estar cualificado para hacer la tarea.
- mantenerse alejado del radio de operación de la grúa compacta.
- conocer íntegramente el contenido del manual de usuario de la grúa compacta.
- estar familiarizado con todas las funciones y acoplamientos asociados con el equipo.
- tener al menos 18 años.

No:

- esté bajo la influencia de narcóticos o alcohol.
- pase debajo de la carga.
- se acerque o se suba a la grúa compacta cuando se esté usando o moviendo.
- se acerque o se suba a la carga cuando esta se esté izando o moviendo.
- use la grúa compacta para transportar o elevar personas.

2.4 Entorno de trabajo

Asegúrese de que las condiciones ambientales y operativas sean seguras y estén dentro de los límites antes de usar la grúa compacta.

Ponga vallas y advertencias de seguridad alrededor del perímetro del área de trabajo. No deje que haya personas no autorizadas en el área de trabajo.

Aporte iluminación adicional en zonas oscuras.

No fume o haga fuego en la zona de trabajo.

Use equipos de comunicación y un supervisor si no puede ver íntegramente el área de trabajo.

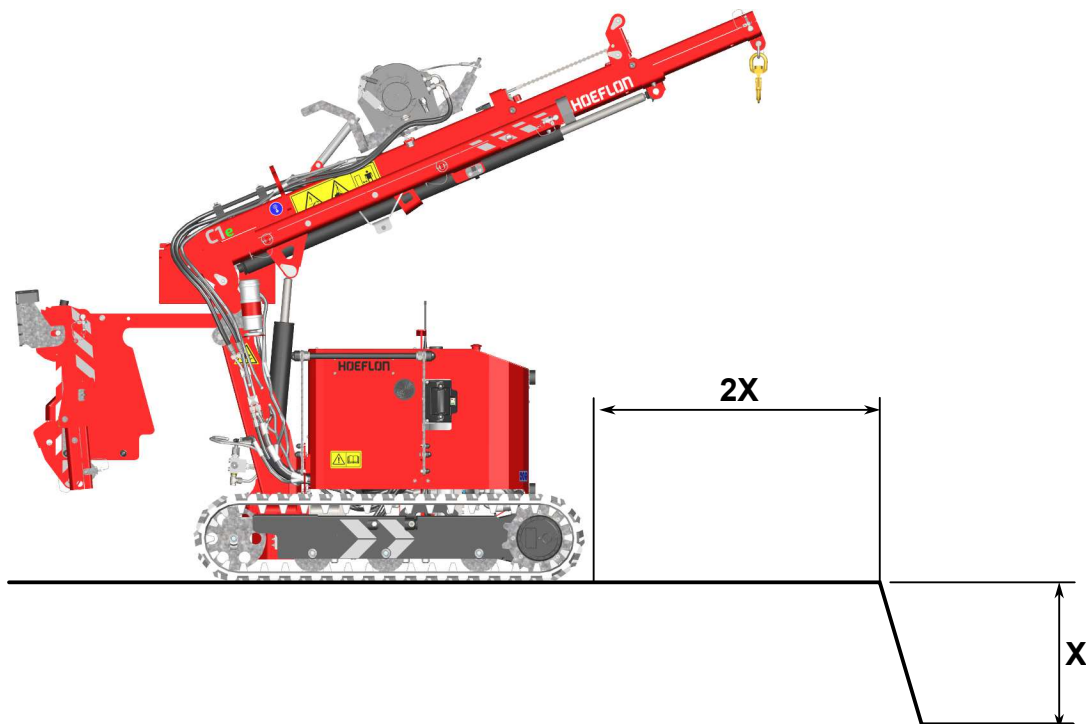
Observe la restricción de altura en las zonas cubiertas.

No use la grúa compacta:

- si no es seguro hacerlo,
- cerca de cables de alta tensión,
- durante tormentas eléctricas,
- en un entorno explosivo.

No ponga la grúa compacta sobre, en o junto a agujeros.

2.5 Durante la instalación



Cuando la grúa compacta esté cerca de una zanja o una cuesta, asegúrese de que la distancia de la grúa al borde sea al menos dos veces la profundidad de la zanja.

Asegúrese de que el suelo sea estable y tenga suficiente capacidad portante de la carga.

2.6 Mientras se está trabajando



Precaución

Si utiliza la grúa incorrectamente, se generarán fuerzas incorrectas y elevadas que podrán dañar de forma permanente o acortar la vida útil de la grúa.



Advertencia

Deje de trabajar y mueva la grúa compacta a una posición segura si una función de seguridad deja de funcionar o se daña.

Prepare bien la tarea.

Vigile continuamente el área de trabajo.

Vigile continuamente la punta de la pluma y la carga. Asegúrese de que la pluma y la carga no golpeen nada.

No deje que haya personas no autorizadas en el área de trabajo.



Precaución

No use la grúa compacta para:

- arrastrar cargas,
- elevar cargas con el cabestrante inclinado,
- liberar cargas (como sacar postes),
- empujar cargas.

Evite situaciones peligrosas entre:

- la grúa compacta,
- el operador,
- otras personas,
- la carga,
- los alrededores,
- el suelo.

No:

- bloquee una palanca del mando a distancia,
- entre en el área de trabajo cuando esté funcionando la grúa compacta,
- deje que nadie entre en el área de trabajo cuando esté funcionando la grúa compacta,
- traslade una carga por encima de personas,
- toque piezas giratorias,
- toque piezas móviles,
- ponga nada en la grúa compacta.

2.7 Durante el izado



Precaución

La pluma es flexible y se arquea cuando se iza una carga. La pluma volverá a su estado normal cuando la carga se baje.

Siempre:

- Use una marcha baja y velocidad lenta cuando manipule una carga. El LED deberá estar apagado.
- Ice una carga sobre su centro de gravedad.
- Acople la carga correctamente.



No:

- Use la grúa con un gancho, cable u otro equipo de izado deteriorado o debilitado.
- Ice cargas más pesadas de la carga de trabajo permitida máxima conforme al diagrama de cargas.

Solo mueva cargas que:

- se puedan mover libremente desde la superficie,
- estén justo debajo del gancho,
- sean estables.

Asegúrese de que no haya objetos sueltos en:

- la grúa,
- la carga.

2.8 Cómo trabajar con cargas largas

Tenga cuidado cuando traslade una carga larga.



Precaución

Los extremos de una carga larga se pueden mover muy deprisa.

Los extremos de una carga larga se pueden seguir moviendo aunque la grúa haya dejado de moverse.

Los extremos pueden golpear algo y pueden provocar situaciones peligrosas.

2.9 Cómo mover la grúa

Antes de mover la grúa:

- Ponga las orugas en posición "extendida" (si es posible).
 - Tenga cuidado si mueve la grúa mientras las orugas están replegadas.
- Repliegue y baje la pluma.
- Repliegue el contrapeso.

No:

- bloquee una palanca del mando a distancia,
- mueva la grúa si está conectada a la red de alimentación,
- conduzca por agua si tiene más de 10 cm profundidad,
- conduzca la grúa compacta en carreteras públicas.

Asegúrese de que tiene una buena visión de la zona circundante.

2.10 Electricidad

Use una conexión apta para el suministro de red. Una conexión inadecuada puede hacer que el fusible se funda.

Cuando la grúa esté conectada al suministro de red, no la use:

- bajo la lluvia,
- con nieve,
- sobre hierba mojada,
- o sobre un suelo mojado con charcos.

Cargue la batería al final de cada día para mantenerla equilibrada y en buenas condiciones:

- Use un suministro de red con toma de tierra para la carga.
- No pulse los botones de parada de emergencia.

No:

- haga ningún trabajo en el sistema eléctrico,
- abra o desarme la(s) batería(s) o el cargador.

2.11 Después del trabajo

- Ponga la grúa en la posición de transporte, (ver 11.1.1 Ponga la grúa en posición de transporte).
- No transporte la grúa a menos que esta y el contrapeso estén totalmente retraídos, guardados y bloqueados.
- Retire la llave antes de dejar de supervisar la grúa compacta.
- Retire todas las barreras de seguridad y señales de advertencia.

2.12 Parada de emergencia

El botón de parada de emergencia está:

- En la parte trasera de la grúa.
- En el mando a distancia.



Precaución

Úselo SOLO en caso de emergencia.

No use este botón por NINGUNA otra razón.

No use la parada de emergencia para detener normalmente la grúa.



Precaución

Asegúrese de que es seguro poner en marcha la grúa compacta.

2.13 Limitador de capacidad nominal (RCL)

El RCL protege la grúa compacta de una sobrecarga.

Si la grúa alcanza un ámbito en el que ya no está permitido izar la carga, se dejará automáticamente de incrementar el alcance. La luz roja de la torre de luces se encenderá y la señal acústica sonará.

En este momento la grúa solo podrá mover la carga para que pueda volver a estar en un ámbito seguro. El alcance se habrá reducido.

Cuando el RCL esté activo:	
Podrá:	No podrá:
<ul style="list-style-type: none"> • Bajar la pluma • Replegar la pluma • Desenrollar el cable de izado 	<ul style="list-style-type: none"> • Elevar la pluma, • Extender la pluma, • Enrollar el cable de izado,

2.14 Pictogramas

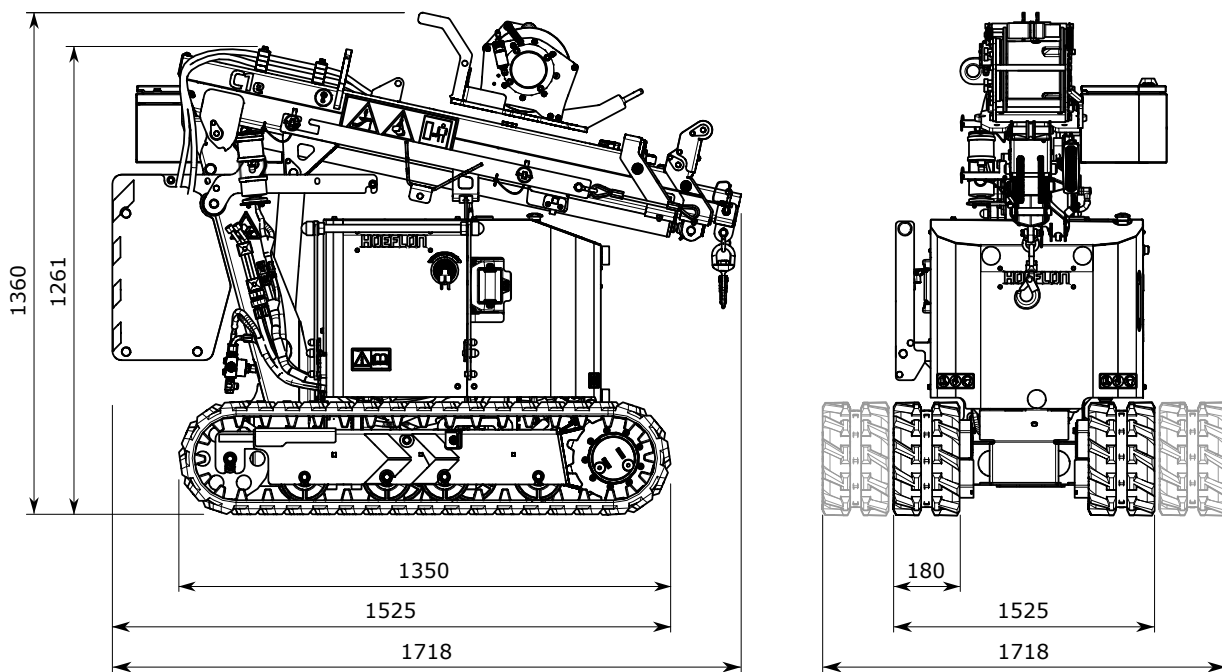
A continuación, se muestran los pictogramas que se usan. No retire estos pictogramas. Sustituya de inmediato los pictogramas dañados o que se hayan caído.

Pictograma	Significado	Ubicación
	<ul style="list-style-type: none"> La protección de pies es obligatoria La protección de manos es obligatoria La protección de la cabeza es obligatoria 	En la cubierta de la parte delantera de la grúa.
	Punto de izado para izar la grúa	En los lados derecho e izquierdo de la pluma.
	<ul style="list-style-type: none"> Manténgase alejado de los cables de alta tensión Advertencia de cargas suspendidas Manténgase alejado de la grúa 	En los lados derecho e izquierdo de la pluma.
	Lea el manual antes de operar la grúa	En los dos lados de la parte inferior de la cubierta.
	Etiqueta que muestra cuándo hay que hacer la inspección anual (solo Países Bajos)	En el lado izquierdo de la parte inferior de la cubierta.
	Advertencia de peligro de atrapamiento	En la grúa en el punto de articulación de la pluma.
	Advertencia de tensión eléctrica	En la puerta del armario eléctrico.
	Advertencia de radiación no ionizante	En la puerta del armario eléctrico.

3.

Datos técnicos

3.1 Medidas



3.2 Centro de gravedad

- Debajo del gancho de izado en la parte superior de la pluma (pluma abajo del todo).
- XX mm desde la parte inferior de la oruga.

3.3 Especificaciones

3.3.1 Datos básicos

Marca de la máquina	Hoeflon
Carga de trabajo máx. y punto de izado de la grúa	Véanse los diagramas de cargas del apéndice
Ámbito de rotación	136°

3.3.2 Peso de la grúa y componentes

Total - incluido cualquier contrapeso	960 kg excl. cabestrante
Contrapeso	290 kg
Bloque del gancho	2,5 kg

3.3.3 Cargas máximas

Para las cargas máximas, véanse los diagramas de cargas (ver Apéndice)

3.3.4 Condiciones ambientales

Temperatura ambiente	-10 a 40 °C
Velocidad máxima del viento	10,8 m/s (6 Beaufort)

3.3.5 Chasis

Velocidad de marcha	1ª marcha 0,5 km/h 2ª marcha 1,1 km/h
Orugas	Sin marca
Ángulo de pendiente máximo (hacia delante)	15°
Ángulo de pendiente máximo (hacia atrás)	20°
Ángulo libre	20°
Ángulo máximo desde horizontal durante el izado	2°
Presión en el suelo posición de transporte	0,28 kg/cm ²
Altura libre sobre el suelo	65 mm

3.3.6 Sistema eléctrico

Tensión del sistema (batería)	24 V
Tensión del sistema de accionamiento	24 V
Potencia del motor eléctrico	2 kW
Datos del acumulador	2x 12 V 225 Ah
Carga	Tensión de carga: 230 VCA

3.3.7 Sistema hidráulico

Volumen del depósito hidráulico	3,6 litros
Tipo de bomba	Bomba de engranajes
Presión máxima de la bomba	170 bares

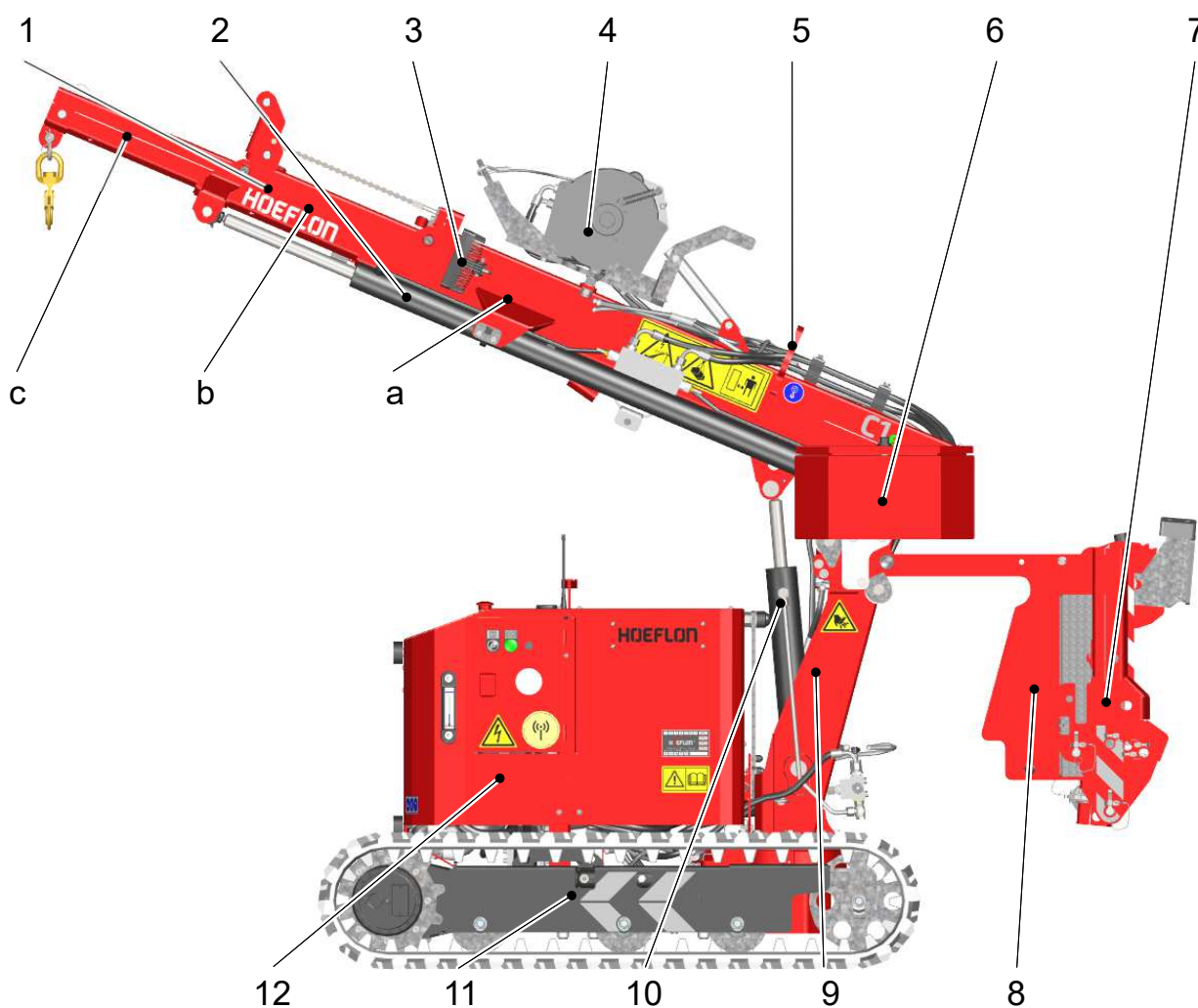
3.3.8 Mando a distancia

Frecuencia	434 MHz
Ámbito	250 m
Pantalla	TFT LCD de 3"
Batería	Intercambiable
Portabilidad	Cinturón o tirante
Control	Control proporcional preciso

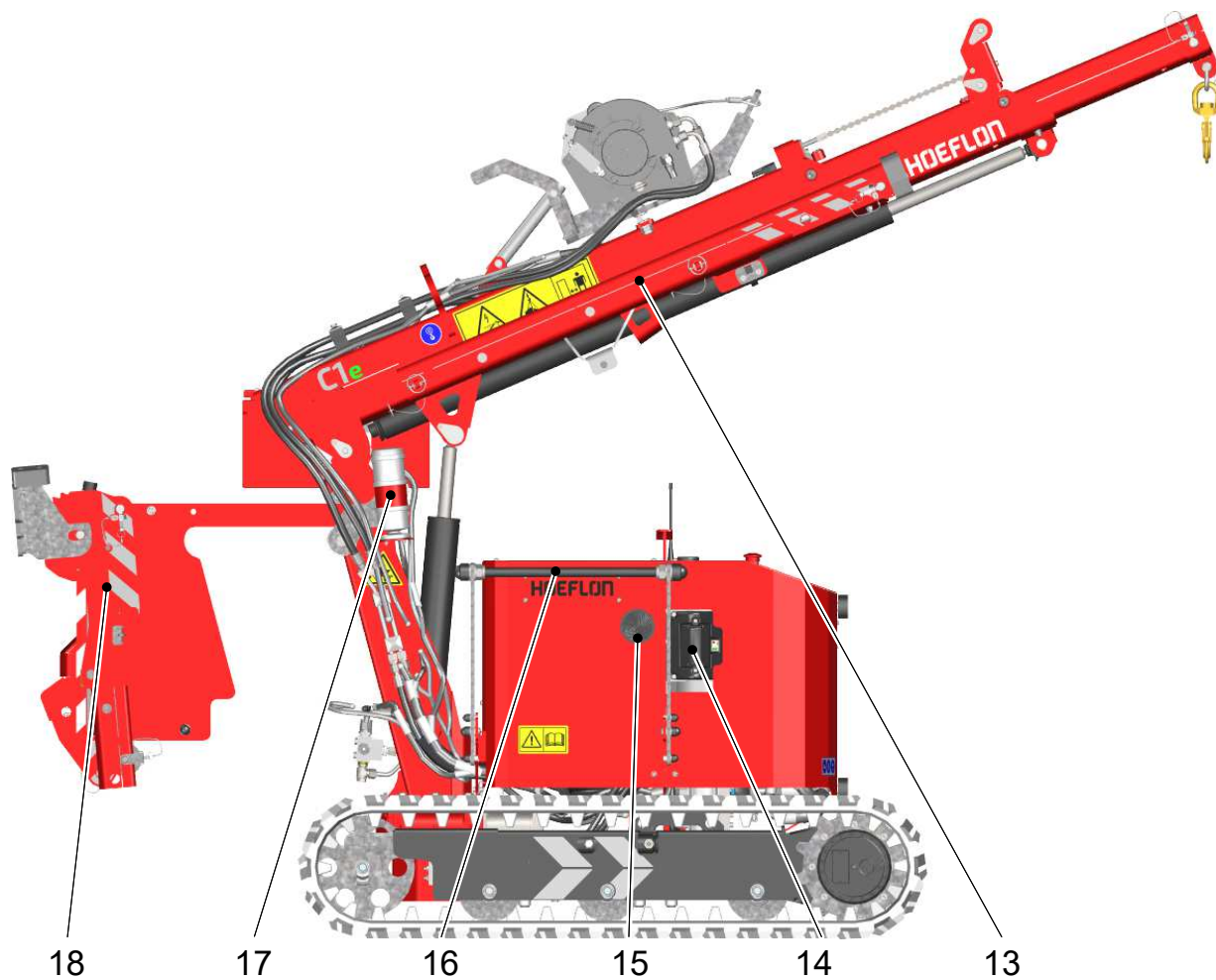
4.

Descripción

4.1 Principales componentes



- | | |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1. Secciones de la pluma | 6. Compartimento de almacenamiento |
| a. Sección principal 1 | 7. Adaptador de ángulo |
| b. Sección 2 | 8. Contrapeso |
| c. Sección 3 | 9. Columna de grúa |
| 2. Cilindro de extensión | 10. Cilindro de izado |
| 3. Lámpara de trabajo | 11. Chasis |
| 4. Cabestrante | 12. Armario eléctrico |
| 5. Punto de izado | |



- | | |
|---|---------------------------|
| 13. Gancho sondeador | 16. Soporte de transporte |
| 14. Cargador de batería del mando a distancia | 17. Lámpara de trabajo |
| 15. Conector de carga de 230 V | 18. Adaptador de ángulo |

4.1.1 Pluma

La pluma:

- consta de tres secciones montadas una dentro de otra.
- es muy compacta.
- se extiende y retrae con un cilindro hidráulico.

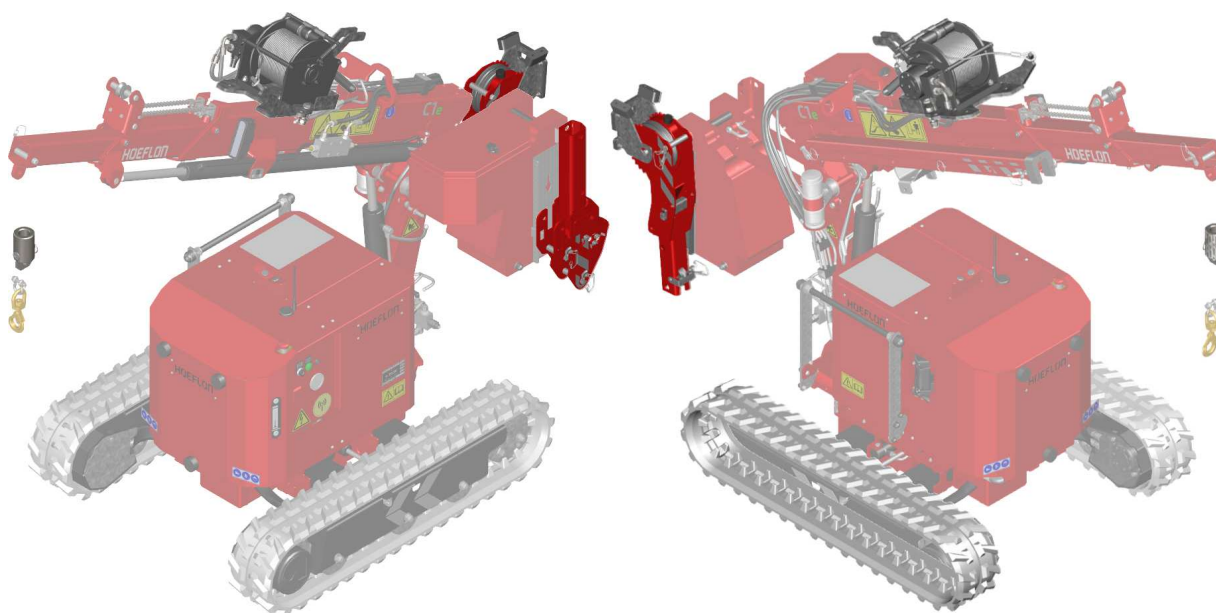
4.1.2 Contrapeso

El contrapeso:

- proporciona equilibrio y estabilidad a la grúa compacta durante el izado.
- se puede retirar sin dispositivos de izado adicionales.

4.2 Accesorios

4.2.1 Cabestrante



El cabestrante permite izar cargas con un movimiento mínimo de la pluma. Si usa un cabestrante, se facilitarán mucho los izajes repetitivos.

Use el cabestrante si necesita izar una carga detrás de una pared o en una bodega o un pozo.

Use solo el cabestrante combinado con el cabezal del cabestrante, el bloque del gancho y el propio gancho.

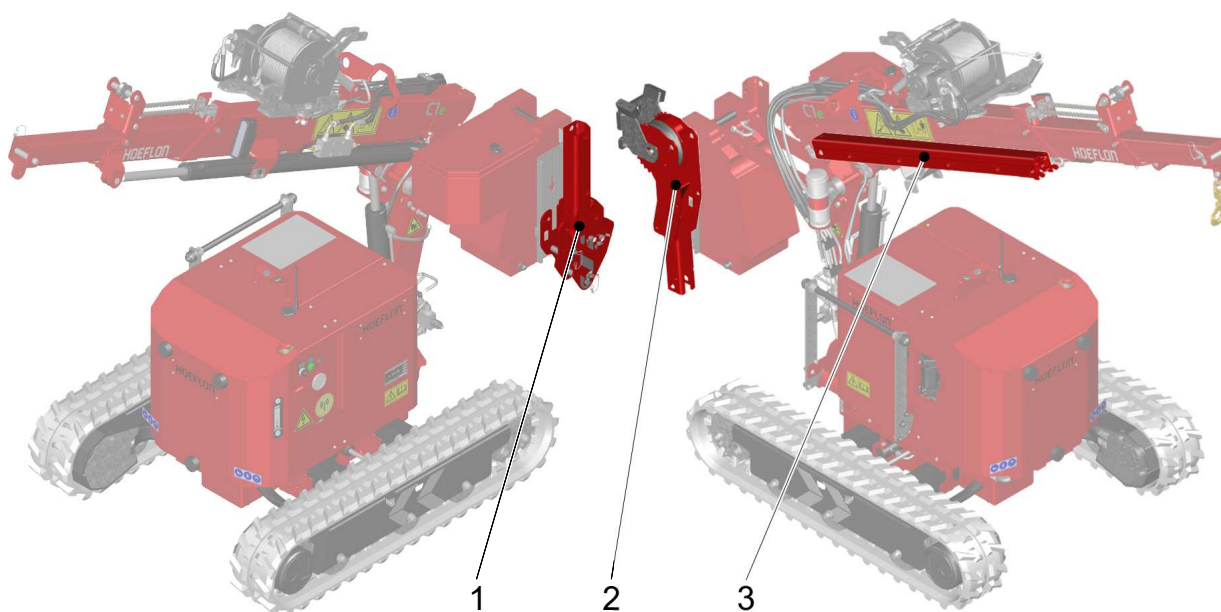


Precaución

El cable del cabestrante se enredará si no usa el bloque del gancho.

El bloque del gancho se guarda en la caja de almacenamiento.

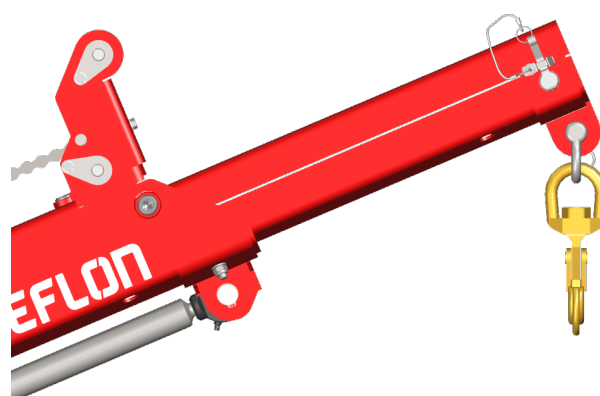
4.3 Accesorios de izado



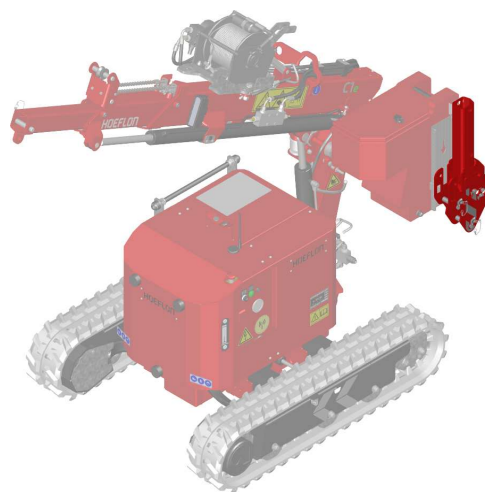
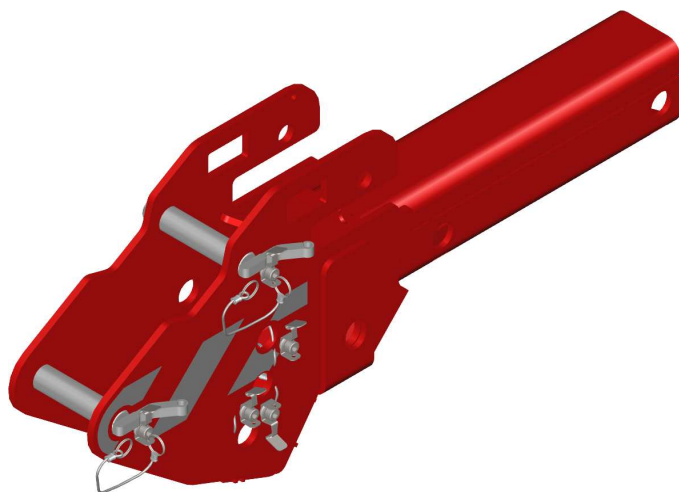
1. Adaptador de izado
2. Cabezal del cabestrante
3. Gancho sondeador

4.3.1 Gancho

Use el gancho para izar una carga directamente con la pluma o el gancho sondeador.

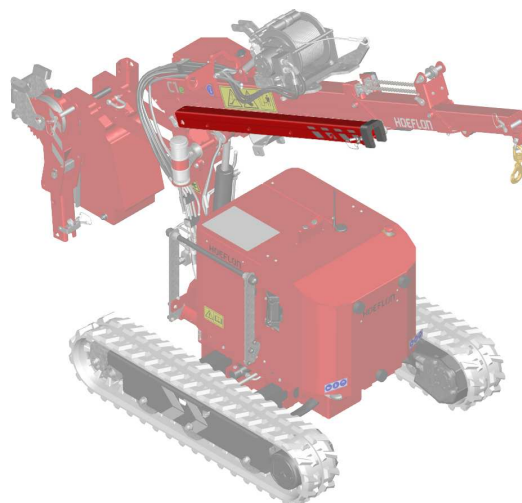


4.3.2 Adaptador de izado



Use el adaptador de izado para montar un gancho sondeador o cabezal del cabestrante a 30°, 15°, 0° o -30° respecto a la pluma.

4.3.3 Gancho sondeador



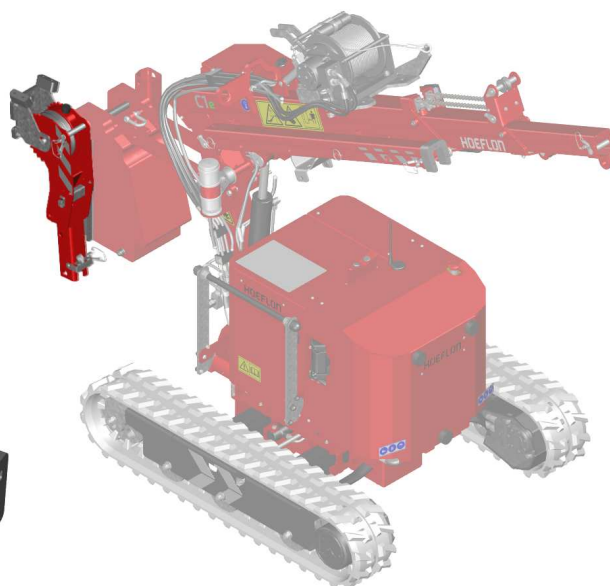
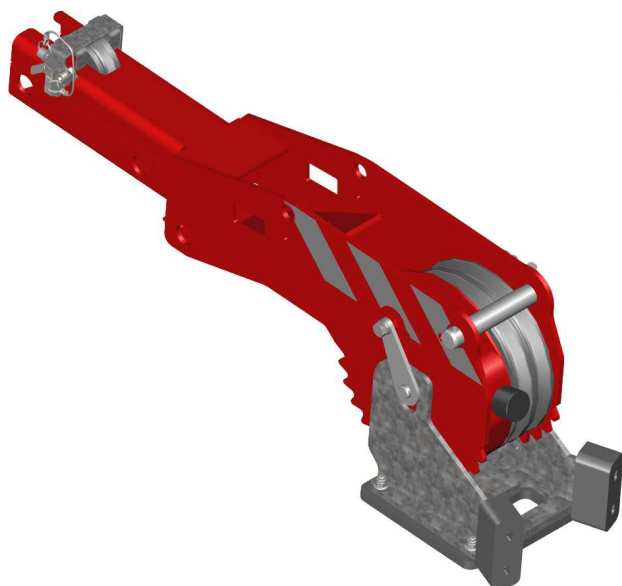
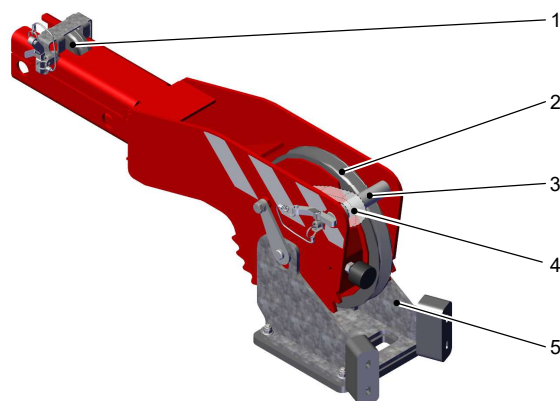
Utilice al gancho sondeador:

- para izar en zonas donde el techo es bajo,
- para instalar una carga cerca del techo,
- para instalar una carga debajo de un obstáculo por encima de la cabeza (como un soffito o un balcón).

Monte el gancho sondeador en el adaptador de izado (ver 7.5.3 Gancho sondeador)

4.3.4 Cabezal del cabestrante

1. Polea de cable del cabestrante: úselo solo en el ajuste de 30°.
2. Polea de amarre: una ranura.
3. Clavija de cierre: para evitar que el cable se vaya fuera de la polea.
4. Cable amarrado: se ha fijado a la clavija de cierre.
5. Tope de cabestrante.

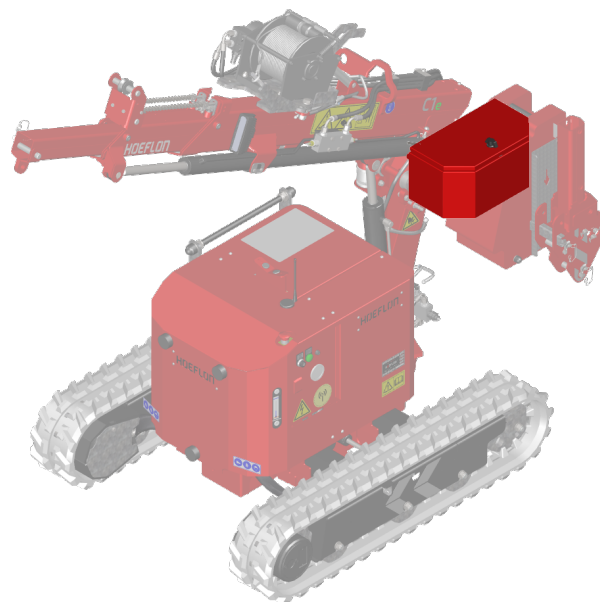


Use solo el cabezal del cabestrante combinado con el cabestrante, el bloque del gancho y el propio gancho. Monte el cabezal del cabestrante sobre el adaptador de izado (ver 7.5.4 Cabezal del cabestrante)

4.4 Compartimento de almacenamiento

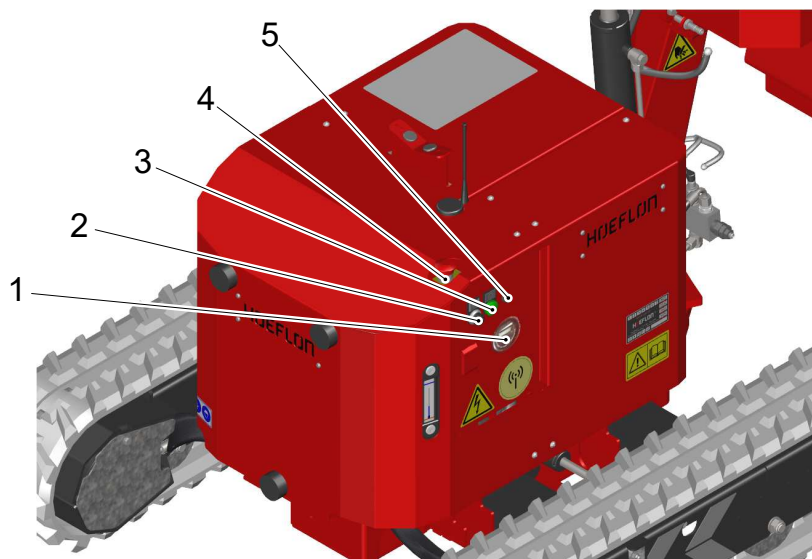
Contenido del compartimento de almacenamiento:

- casco de seguridad,
- chaleco de seguridad,
- bloque del gancho,
- juego de pintura,
- rodillo del cabestrante (para usarlo con el cabezal del cabestrante).



4.5 Controles

El interruptor de llave de marcha / parada y la parada de emergencia están en la parte trasera de la grúa.

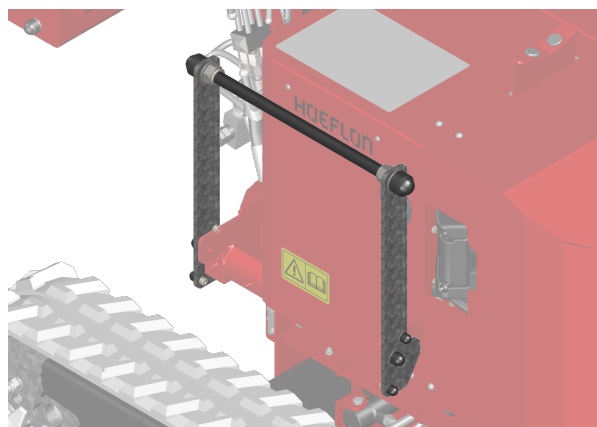


	Descripción	Función
1	Indicador de carga	El indicador de carga muestra la carga de la batería (ver 6.2 Cómo cargar el acumulador).
2	Interruptor principal	0: Grúa apagada 1: Grúa encendida
3	Piloto	Está encendido cuando la grúa compacta está encendida.
4	Botón de parada de emergencia	Pulse el botón de parada de emergencia para detener la grúa de inmediato. <div style="display: flex; align-items: center;"> <div style="font-size: 2em; margin-right: 10px;">!</div> <div> <p>Precaución</p> <p>Úselo SOLO en caso de emergencia.</p> <p>No use este botón por NINGUNA otra razón.</p> </div> </div>
5	Conector para control por cable	Para más información (ver 5.6 Conexión por cable del mando a distancia).

4.6 Soporte de transporte

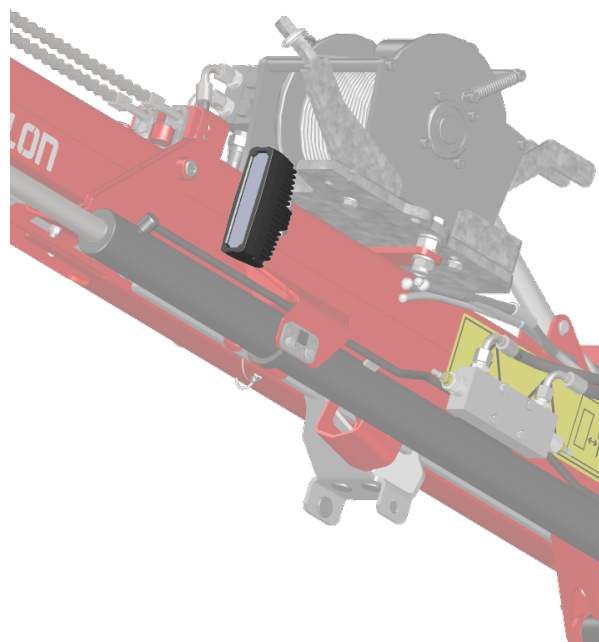
La grúa compacta C1 tiene un soporte de transporte. Podrá transportar vigas de acero u objetos similares en estos brazos. El soporte de transporte está en el lado derecho de la grúa.

Su capacidad de carga es de 150 kg.





4.7 Luz de trabajo

Se ha montado una luz de trabajo en el lado izquierdo de la pluma.



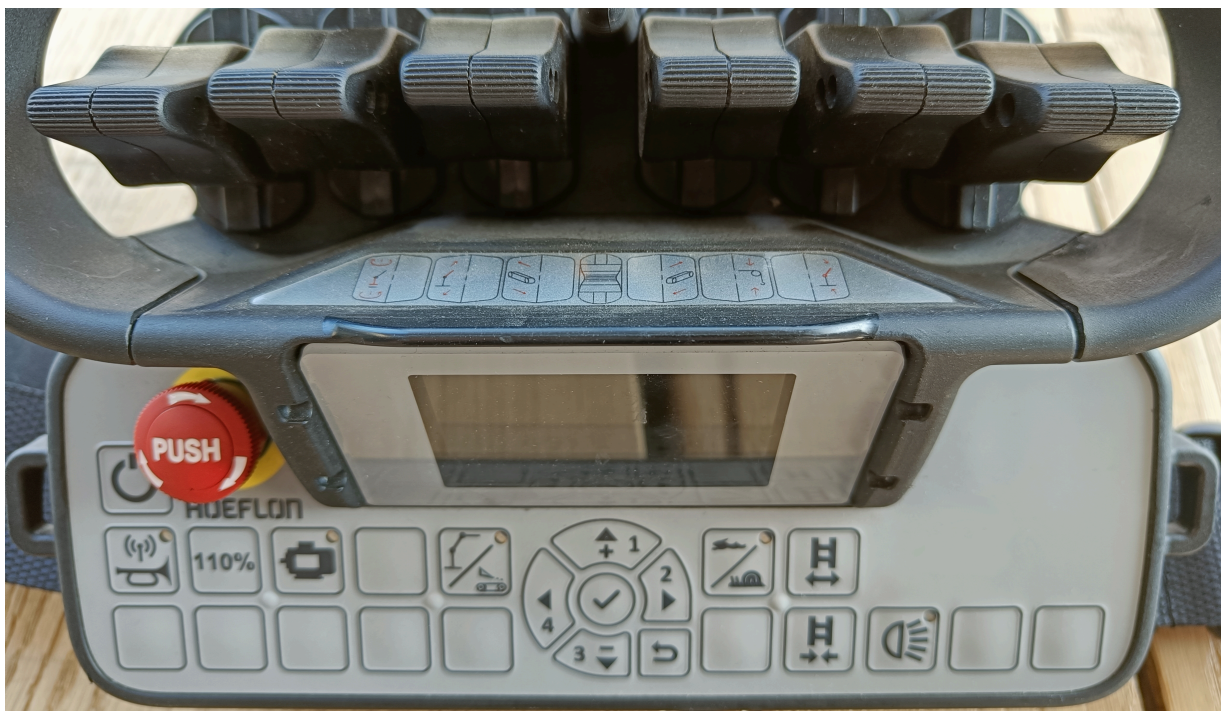
4.8 Torre de luces

Luz	Sonido	Explicación	
		Invalidez 100 % a 110 % (con el botón del mando a distancia)	

5.

Mando a distancia

5.1 Introducción



Use el mando a distancia para operar la grúa compacta C1.

Lleve el mando a distancia con el cinturón o el tirante.

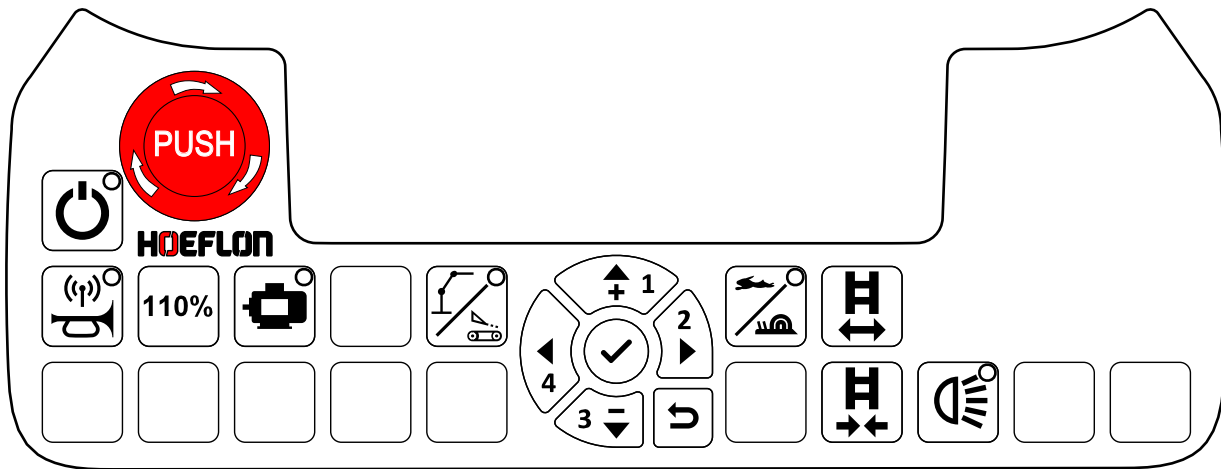
Tenga siempre una segunda batería en el cargador.

- Mantenga limpio el mando a distancia.
- Asegúrese de que puede leer los pictogramas y la pantalla.

El mando a distancia está sellado contra salpicaduras de agua y lluvia.

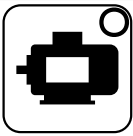





- No limpie el mando o el receptor con alta presión.
- No sumerja el mando o el receptor en líquido.

5.2 Botones



5.2.1 Botones de control de la grúa compacta

Botón	Función	Explicación
	Parada de emergencia	<p>Detiene de inmediato todas las funciones de la grúa compacta.</p> <p>Precaución</p> <p>Úselo SOLO en caso de emergencia.</p> <p>No use este botón por NINGUNA otra razón.</p>
	Encendido/apagado	<p>Pone en marcha y detiene el mando a distancia.</p> <p>El mando a distancia de la grúa estará encendido cuando el LED esté encendido.</p>
	Conecta mando a distancia y grúa compacta / opera bocina	<p>Pulse una vez para conectar el mando a distancia con la grúa compacta.</p> <p>El mando a distancia estará conectado a la grúa compacta cuando el LED esté encendido.</p> <p>Este botón operará la bocina cuando la grúa compacta esté conectada.</p>
	Aumentar temporalmente el limitador RCL	(ver 5.2.3 Botón 110%)

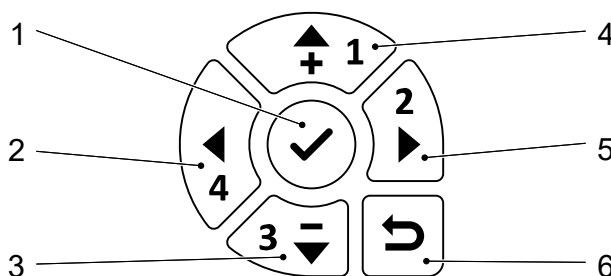
Botón	Función	Explicación
	Motor eléctrico	El motor eléctrico estará en espera cuando el LED esté encendido. <ul style="list-style-type: none"> El motor eléctrico se moverá cuando se mueva una palanca.
	Alterna chasis / superestructura	LED apagado: chasis (marcha) LED encendido: superestructura (izado)
	Velocidad de la grúa	Alterna entre movimientos precisos de la grúa compacta rápidos y lentos. La grúa compacta estará en modo de movimiento rápido cuando el LED esté encendido.
	Extiende orugas	Extiende las orugas en el modo de chasis.
	Repliega orugas	Repliega las orugas en el modo de chasis.
	Luz de trabajo	Enciende o apaga la luz de trabajo.



Nota

Si un LED está encendido, la función estará activa.

5.2.2 Panel de navegación



- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Confirmar / ir al menú | 4. Arriba |
| 2. Izquierda | 5. Derecha |
| 3. Abajo | 6. Volver al menú anterior |

Use el panel de navegación del mando a distancia:

- para navegar por los menús.
- para ajustar la configuración de las palancas (ver 5.3.3 Exploración de las funciones)
- para calibrar las palancas(ver 5.3.2 Calibración)

5.2.3 Botón 110%

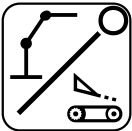
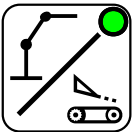
Cuando se está pulsando el botón, el limitador de capacidad nominal (RCL) se incrementará al 110 %.

Use solo esta función para volver a trasladar la grúa compacta a un lugar seguro desde una situación poco segura.

110%

No use esta función para aumentar el alcance de la grúa compacta o para continuar izando con el cabestrante.

5.2.4 Botón alternar chasis / superestructura

Estado del LED		
	Apagado	Las palancas operarán el chasis de la grúa: <ul style="list-style-type: none"> • Orugas
	Encendido	Las palancas operarán la superestructura de la grúa: <ul style="list-style-type: none"> • Pluma • Cabestrante



Nota

Este botón solo funciona si no se ha operado ninguna palanca o botón durante al menos dos segundos.

Después de pulsar el botón, el modo de funcionamiento de la grúa cambiará y también lo hará la información de la pantalla.

5.3 Palancas

5.3.1 Configuración de serie

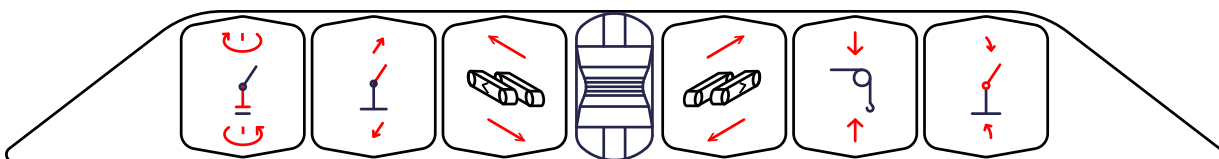


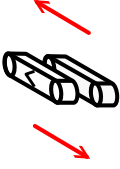





Imagen	Función	Tire de la palanca hacia atrás	Empuje la palanca hacia delante
	Girar pluma	Izquierda	Derecha
	Extender / retraer pluma	Retraer	Extender
	Operar oruga (L: izquierda)	Hacia atrás	Hacia delante
	Operar oruga (R: derecha)	Hacia atrás	Hacia delante
	Cabestrante dentro / fuera	Dentro	Fuera
	Elevar / bajar pluma	Elevar	Bajar

5.3.2 Calibración

Inspeccione la calibración de las palancas

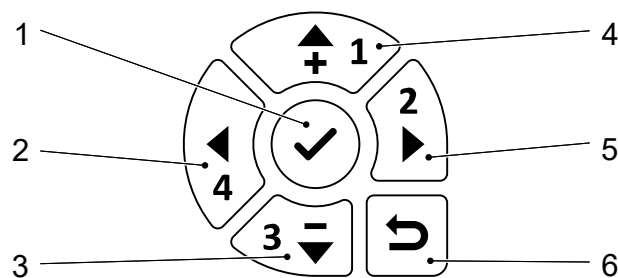
Calibre las palancas si:

- las palancas del mando a distancia no responden a lo largo de todo el ámbito de movimiento.
- el mando a distancia no se puede conectar a la grúa compacta.



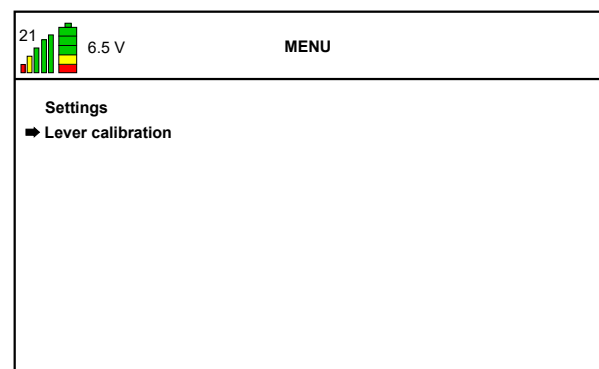
Nota

Si las palancas están en la posición central, pero el mando a distancia da una respuesta "fuera del centro", entonces este no se podrá conectar a la grúa compacta.

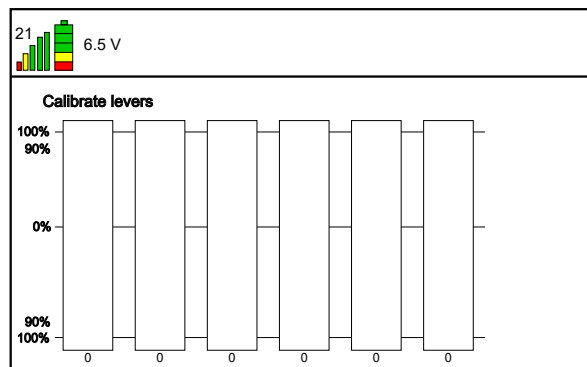


- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Confirmar / ir al menú | 4. Arriba |
| 2. Izquierda | 5. Derecha |
| 3. Abajo | 6. Volver al menú anterior |

1. Ponga en marcha el mando a distancia.
2. Pulse el botón **Confirmar** (1) para ir al *menú del mando a distancia*.
3. Pulse la **Flecha abajo** para mover la flecha de la pantalla hasta que apunte hacia la *Lever calibration* [calibración de palancas].



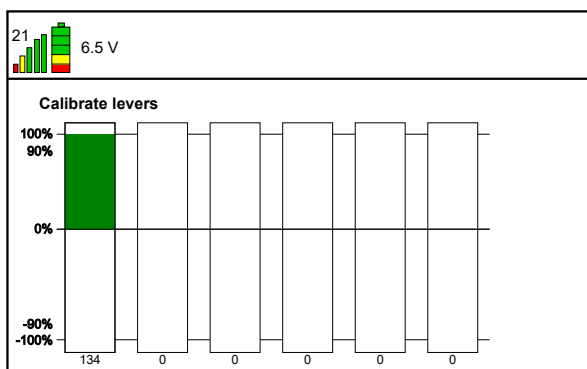
4. Pulse el botón **Confirmar** (1) para ir al menú *Lever calibration*.



5. Cuando opere una palanca, la barra en cuestión se deberá poner verde.

6. Empuje la palanca hasta el fondo.

- La barra verde deberá estar a 134.
- Vuelva a calibrar la palanca si la barra verde está a 134 antes de empujar la palanca hasta el fondo.
- Vuelva a calibrar la palanca si la barra verde no está a 134.



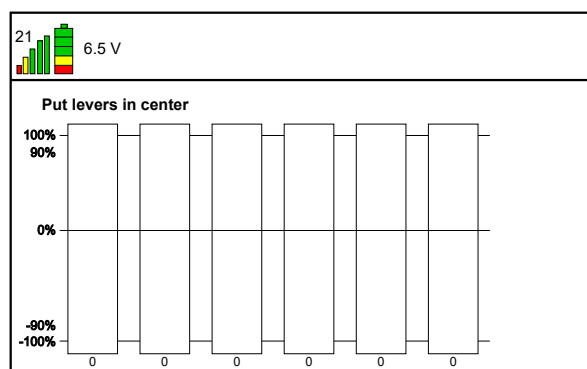
7. Tire de la palanca hasta el final.

- La barra verde deberá estar a -134.
- Vuelva a calibrar la palanca si la barra verde está a -134 antes de tirar de la palanca hasta el final.
- Vuelva a calibrar la palanca si la barra verde no está a -134.

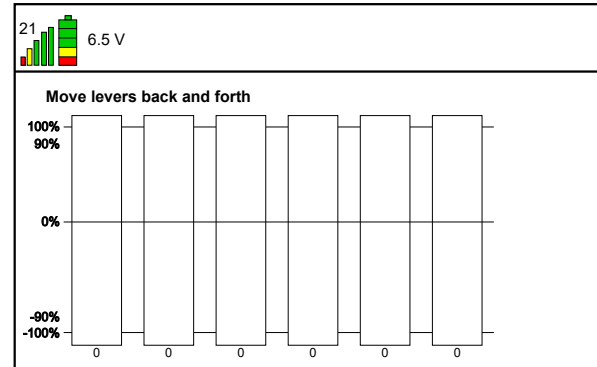
8. Repita los pasos 6 y 7 para las demás palancas.

Calibración de las palancas:

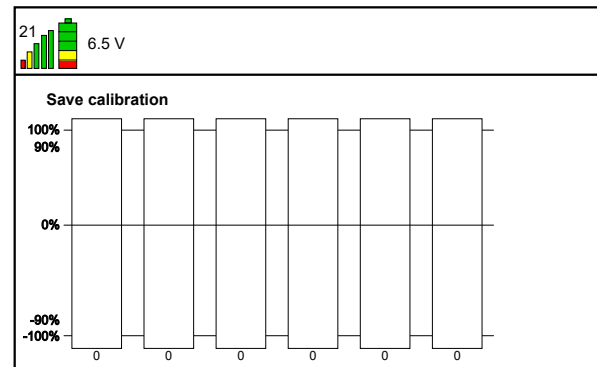
1. Pulse el botón **Confirmar** (1). Ahora se mostrará el texto *Put levers in center* [poner las palancas en el centro].
2. Asegúrese de que todas las palancas están en la posición central.



3. Pulse el botón **Confirmar** (1). Ahora se mostrará el texto *Move levers back and forth* [mueva las palancas adelante y atrás].
4. Mueva lentamente las palancas una a una, desde la posición más cercana a usted a la posición más alejada.



5. Pulse el botón **Confirmar** (1). Ahora se mostrará el texto *Save calibration* [guardar calibración].
6. Mueva las palancas una después de otra. Mueva las palancas de forma que hagan todo su recorrido en ambas direcciones.
7. Asegúrese de que cada una de las palancas se pone totalmente verde.
8. Pulse el botón **Confirmar** (1). Los ajustes se habrán guardado.
9. Pulse el botón **Atrás** (6) dos veces para volver a la pantalla de inicio.

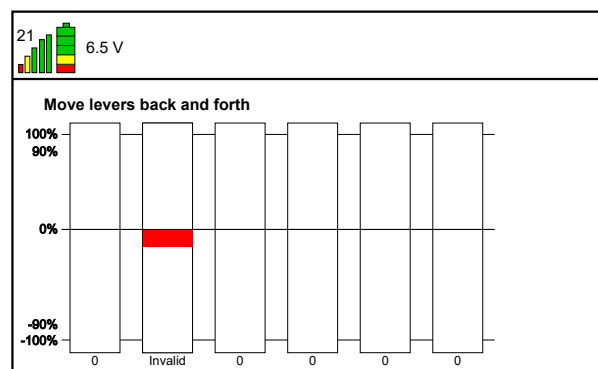


Calibración incorrecta

Esta pantalla se mostrará si una palanca no funciona correctamente.

No use la grúa compacta.

Hable con su distribuidor de Hoeflon.

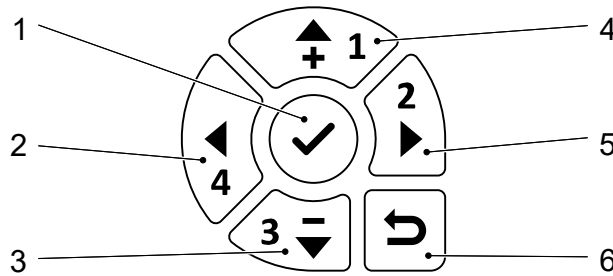


5.3.3 Exploración de las funciones

La configuración de serie de palancas la ajusta Hoeflon. Puede cambiar la configuración para que la grúa compacta C1 se opere de la misma manera que numerosas grúas montadas en camiones.

Hable con su distribuidor de Hoeflon o Hoeflon Support B.V. si quiere hacer una configuración de palancas distinta.

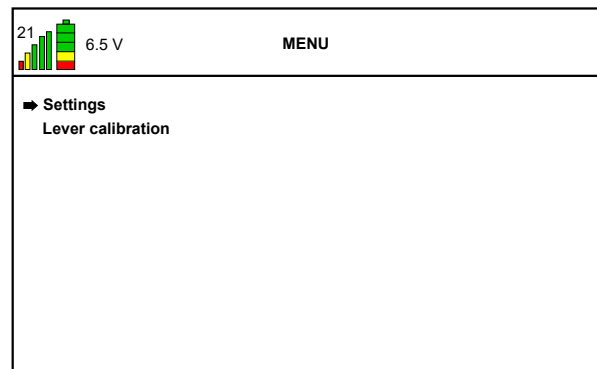
Ajuste la configuración de palancas a "custom"



- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Confirmar / ir al menú | 4. Arriba |
| 2. Izquierda | 5. Derecha |
| 3. Abajo | 6. Volver al menú anterior |

1. Ponga en marcha el mando a distancia.
2. Pulse el botón **Confirmar** (1) para ir al *Remote control menu* [menú del mando a distancia].


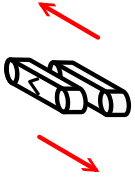
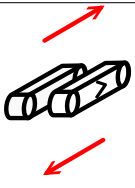


3. Asegúrese de que la flecha de la pantalla apunta a *Settings* [ajustes].
 - Pulse la **Flecha arriba** o la **Flecha abajo** para mover la flecha de la pantalla hasta que apunte a *Settings*.



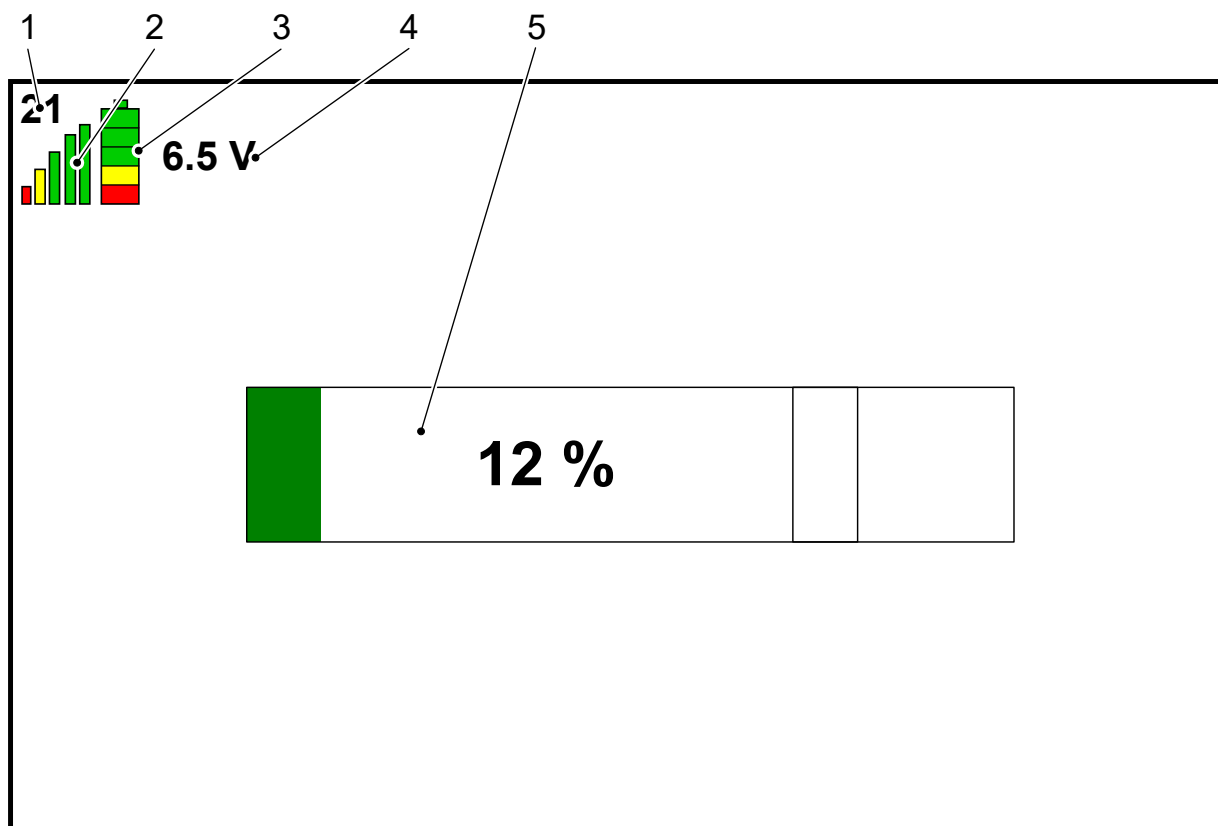
4. Pulse el botón **Confirmar** (1) para ir al *Settings menu* [menú de ajustes].
5. Pulse la **Flecha abajo** (3) para mover la flecha de la pantalla hasta que apunte a *Function mapping: Hoeflon* [Exploración de las funciones: Hoeflon]
6. Pulse la **Flecha derecha** (5).
7. Seleccione la configuración que quiera.
8. Pulse el botón **Atrás** (6) dos veces para volver a la pantalla de inicio.

Configuración personalizada

Imagen	Función	Palanca hacia atrás	Palanca hacia delante
	Girar pluma principal	Izquierda	Derecha

Imagen	Función	Palanca hacia atrás	Palanca hacia delante
	Pluma arriba y abajo	Pluma arriba	Pluma abajo
	Extender/retraer pluma principal	Retraer	Extender
	Operar oruga (L: izquierda)	Hacia atrás	Hacia delante
	Operar oruga (R: derecha)	Hacia atrás	Hacia delante
	Elevar y bajar cabestrante	Elevar	Bajar

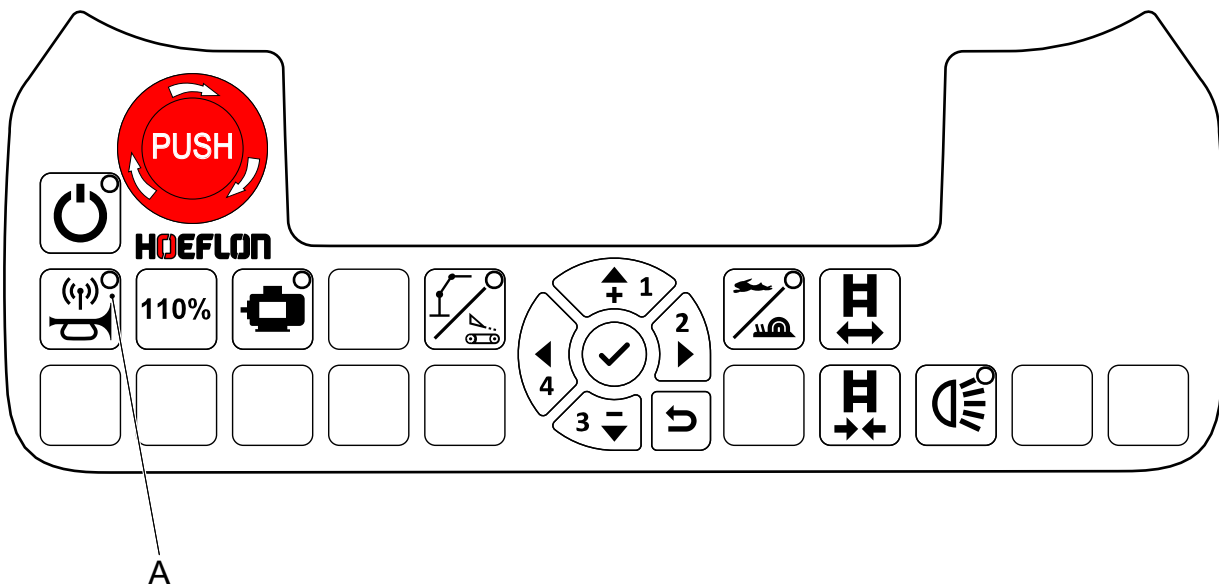
5.4 Pantalla



N.º	Función	Explicación
1	Canal	El canal de comunicación que se usa. Este puede que cambie cuando vuelva a poner en marcha el mando a distancia.
2	Fuerza de señal	Más barras > Mejor señal Pare y ponga en marcha el mando a distancia para seleccionar un canal distinto si la señal es demasiado débil.
3	Estado de carga de la batería del mando a distancia	Más barras > Más carga Sustituya la batería cuando solo se muestre la barra roja (ver 5.7 Cómo sustituir y cargar la batería del mando a distancia)
4	Tensión	La tensión de la batería del mando a distancia.

N.º	Función	Explicación
5	Porcentaje de carga	(Carga actual / carga máxima) x 100 %
		Verde 0 - 90 % Carga de trabajo segura.
		Amarillo 90 - 100 % Carga de trabajo segura. La velocidad de la grúa se reducirá.
		Rojo Más de 100 % La carga es superior a la carga de trabajo segura de la grúa. No siga trabajando. Debe volver a poner la grúa en un estado seguro de inmediato.

5.5 Conexión con la grúa compacta



1. Ponga en marcha la grúa compacta y el mando a distancia.
2. Asegúrese de que el botón A del LED está apagado.



Nota

El mando a distancia ya estará conectado a una grúa compacta si el LED está encendido.

3. Pulse el botón **Conectar** (A).
4. Mire si el LED del botón parpadea.
 - Si el LED parpadea, el RC6 estará intentando conectarse a la grúa compacta.
 - Si el LED no parpadea, significará que hay un problema con el RC6.
 - Cuando la luz esté encendida, el RC6 estará conectado a la grúa compacta.
 - Si el LED se apaga, el RC6 no se podrá conectar.

5.5.1 El LED no parpadea

Hay un problema con el RC6.

1. Asegúrese de que todas las palancas están en la posición central.
2. Calibre el RC6 si todas las palancas están en la posición central (ver 5.3.2 Calibración)
3. Inspección el botón **Conectar** (A).
4. Hable con su distribuidor de Hoeflon si sigue sin poder conectar.

5.5.2 El LED deja de parpadear y se apaga

Hay un problema con la grúa compacta. Hable con su distribuidor de Hoeflon. No siga trabajando.

5.6 Conexión por cable del mando a distancia

Conecte el mando a distancia a la grúa compacta C1 con el cable de control de emergencia:

- si el mando a distancia no puede hacer contacto inalámbrico
- si la pantalla del visor está rota
- si la batería del mando a distancia está vacía y no tiene una batería de repuesto.



Precaución

Cuando el cable de control de emergencia esté conectado, la pantalla del visor ya no funcionará.

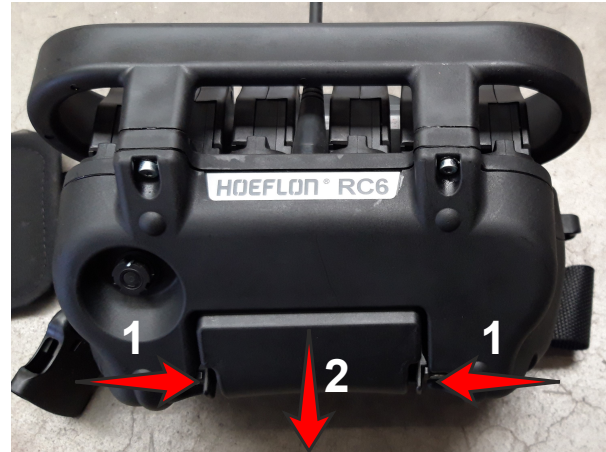


1. Conecte un extremo del cable de control de emergencia a la toma de la parte inferior del mando a distancia.

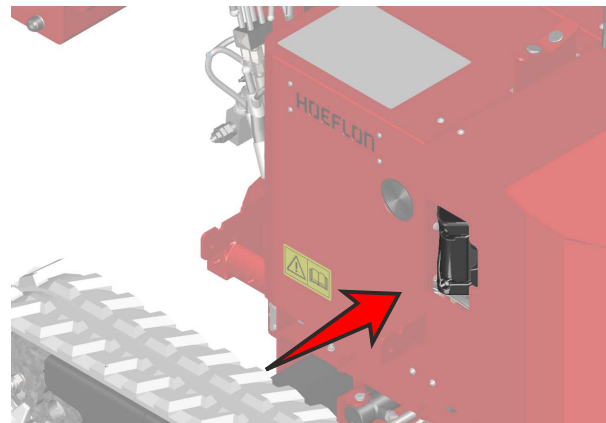
2. Conecte el otro extremo del cable a la toma del armario eléctrico de la grúa compacta.
3. Use el mando a distancia de la forma habitual.

5.7 Cómo sustituir y cargar la batería del mando a distancia

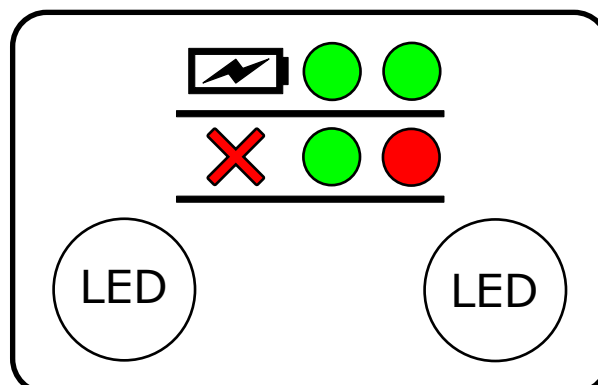
1. Apriete los dos clips (1) del mando a distancia junto a la batería (2).
2. Retire la batería descargada (2) del mando a distancia.
3. Apriete la batería cargada en su posición.
 - Los dos clips se bloquearán en su sitio, escuche los dos "clicks".



4. Ponga la batería descargada en el cargador de la batería.
 - La batería solo se cargará si el interruptor principal está en posición 1.
 - El cargador de la batería está en el lado derecho del armario eléctrico.
5. Encienda el mando a distancia y vuelva a conectarlo con la grúa compacta.



La pantalla del cargador de la batería proporciona información sobre el cargador y la propia batería.



LED izquierdo		LED derecho	
Estado y errores del cargador		Estado de la batería	
Parpadeo verde corto cada 2 segundos	Suministro de corriente conectado	Apagado	Batería no conectada
Continuamente en rojo	Error	Continuamente en verde	Batería totalmente cargada
		Parpadeando en verde	Carga
		Continuamente en rojo	Fallo en la batería

6.

Cuidado del acumulador

6.1 Introducción

No abra o desarme el acumulador o el cargador.

Cargue el acumulador al final de cada jornada. Esto lo mantendrá equilibrado y en buen estado.

Asegúrese de que el botón de parada de emergencia está apagado.



Precaución

No use el botón de parada de emergencia para detener la grúa compacta durante el funcionamiento normal.

Use SOLO el botón de parada de emergencia en caso de emergencia.

Reinicie este botón en cuanto sea seguro hacerlo.

Si el interruptor de llave de la grúa compacta está apagado, el acumulador se cargará normalmente.

Si el interruptor de llave de la grúa compacta está encendido:

- La mayoría de la carga se dedicará a operar la grúa compacta.
- El acumulador continuará cargando.
- Menor eficiencia de carga.
- Tiempo de carga más largo.

Cargue por completo la batería una vez a la semana, lo que maximizará su rendimiento.

6.2 Cómo cargar el acumulador



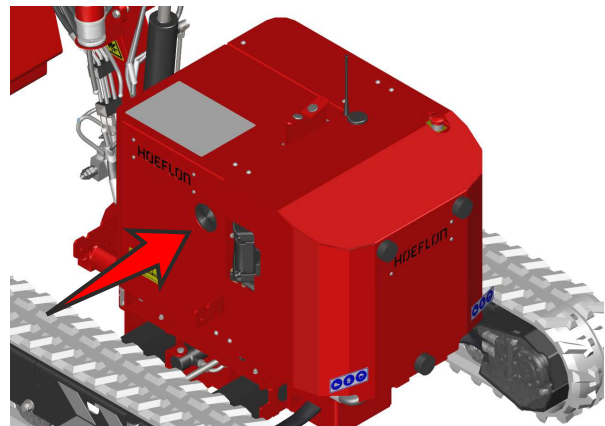
Advertencia

Durante la carga se forma una mezcla de gas explosiva.

Asegúrese de que durante la carga:

- no haya ninguna llama cerca de la grúa compacta,
- no se produzca ninguna descarga de chispas cerca de la grúa compacta,
- haya suficiente ventilación.

1. Ponga el interruptor principal del armario eléctrico en la posición **0**.
2. Use el cable de carga del lateral del armario eléctrico de la parte delantera derecha de la grúa compacta.
3. Asegúrese de que los enchufes del cable de carga están limpios y secos.
4. Conecte el enchufe a la red de alimentación.
 - La carga se iniciará automáticamente.
5. El indicador de carga muestra la carga de la batería.
6. Desconecte el cable de carga de la red de alimentación cuando la batería esté totalmente cargada.
7. Deje que el cable de alimentación se vuelva a enrollar en el armario eléctrico.



6.3 Inspección de la batería de 24 V

Inspeccione la batería cada cinco veces que la batería se cargue.

Asegúrese de que siempre haya suficiente líquido en la batería.

Añada agua desmineralizada hasta que el nivel de líquido esté entre las líneas del lateral de la batería.

7.

Instalación

7.1 Inspección diaria (inspección previa al uso)

1. Asegúrese de que la grúa compacta está en posición de transporte:
 - la pluma está bajada,
 - el contrapeso está replegado.
2. Asegúrese de que la grúa compacta está apagada.
3. Retire la llave.
4. Haga una inspección visual de la grúa compacta. Asegúrese de que:
 - no hay fugas de aceite,
 - hay suficiente aceite en el depósito hidráulico, rellénelo si es necesario, (ver 9.7.2 Llenado del depósito de aceite).
 - no hay conexiones sueltas,
 - no hay daños,
 - todas las capuchas y tapas protectoras están en su posición y montadas correctamente,
 - todas las tuercas y pernos están en su posición y apretados,
 - todas las clavijas están en su posición y montadas correctamente,
 - todas las piezas sueltas se han fijado correctamente.
5. Haga una inspección visual de la tensión y el estado de las orugas (ver 9.11.1 Inspección de la tensión)
 - Si la tensión no es la correcta, tense o afloje la oruga (ver 9.11.3 Cómo tensar una oruga) o (ver 9.11.2 Cómo aflojar una oruga)
 - Hable con su distribuidor de Hoeflon si una oruga está deteriorada. No siga trabajando.

6. Asegúrese de que:
 - las palancas de control vuelven automáticamente a la posición central,
 - el botón de parada de emergencia se opera correctamente,
 - las cadenas no están desgastadas o deterioradas,
 - el cable de izado, el gancho y otros accesorios de izado no están desgastados o deteriorados,
 - no hay ninguna pieza giratoria o móvil desgastada o deteriorada.
7. Hable con su distribuidor de Hoeflon si encuentra:
 - cualquier daño,
 - cualquier fuga,
 - piezas desgastadas,
 - piezas rotas.
8. Ponga en marcha la grúa compacta (ver 7.2.1 Cómo poner en marcha la grúa compacta).

7.2 Cómo poner en marcha y detener la grúa compacta

7.2.1 Cómo poner en marcha la grúa compacta

1. Asegúrese de que:
 - se hayan sacado todos los botones de parada de emergencia.
 - se haya retirado el cable de carga.
 - todas las palancas del mando a distancia estén en la posición central. Si hay una o más palancas que no están en la posición central, el mando a distancia no se podrá conectar a la grúa compacta.
2. Ponga el interruptor de llave del armario eléctrico en la posición **1**.
3. Encienda el mando a distancia con el botón de **encendido**.
4. Conecte el mando a distancia a la grúa compacta con el botón **Conectar mando a distancia y grúa compacta**.



7.2.2 Cómo detener la grúa compacta



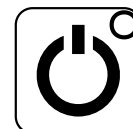
Precaución

No use el botón de parada de emergencia para detener la grúa compacta durante el funcionamiento normal.

Use SOLO el botón de parada de emergencia en caso de emergencia.

Reinicie este botón en cuanto sea seguro hacerlo.

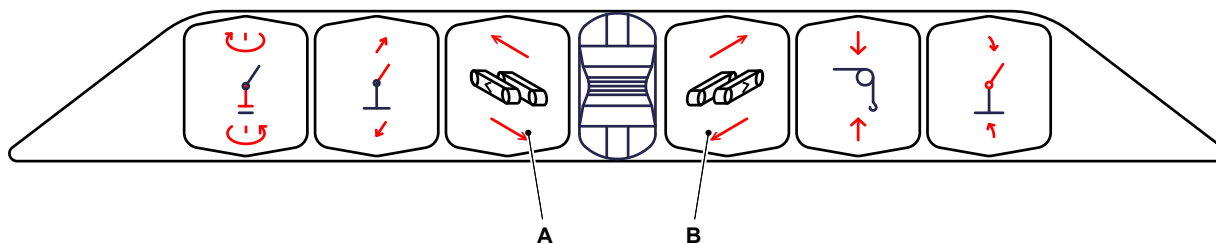
1. Asegúrese de que la grúa compacta está en una posición segura y estable.
2. Detenga el mando a distancia.
 - Use el botón de encendido del mando a distancia.
3. Detenga la grúa compacta.
 - Gire el interruptor de llave a la posición **0**.
4. Conecte la grúa compacta a la red de alimentación si es necesario para cargar las baterías.



7.3 Cómo mover la grúa compacta

7.3.1 Cómo usar los controles

1. Ponga en marcha la grúa compacta (ver 7.2.1 Cómo poner en marcha la grúa compacta).
2. Conecte el mando a distancia (ver 5.5 Conexión con la grúa compacta)
3. Asegúrese de que:
 - la grúa está plegada.
 - el contrapeso está replegado.
4. Seleccione "Control chasis" (ver 5.2.4 Botón alternar chasis / superestructura).



5. Opere simultáneamente las palancas A y B del mando a distancia hacia delante o atrás para mover la grúa en línea recta.
6. Opere una de las dos palancas para cambiar de dirección.
7. Suelte las palancas para detener la grúa compacta.
 - Las palancas volverán automáticamente a la posición central.

7.3.2 Ángulos de pendiente máximos cuando se mueva la grúa compacta

Dirección de movimiento	Ángulo de pendiente máximo
Hacia delante	15°
Hacia atrás	23°
Lateralmente - con las orugas replegadas	15°
Lateralmente - con las orugas extendidas	23°

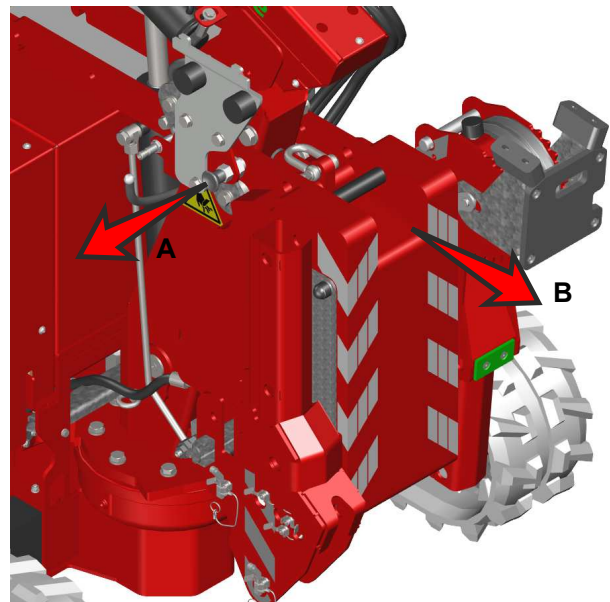
7.4 Cómo ajustar el contrapeso



Nota

En la ilustración se ha eliminado la caja de almacenamiento para mayor claridad.

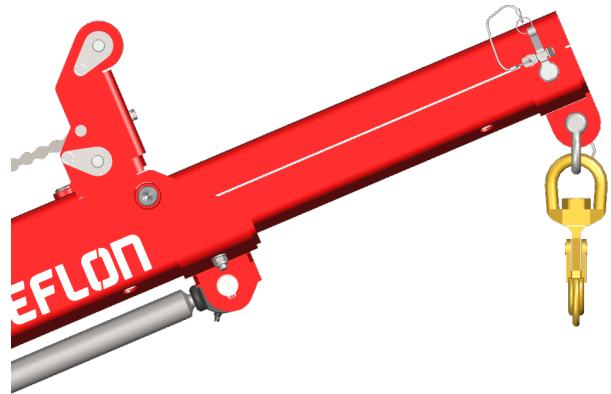
1. Saque el perno de bloqueo (A).
2. Retire por completo el contrapeso (B).
 - Use el asa del contrapeso.
3. Vuelva a introducir el perno de bloqueo.
 - Asegúrese de que entra en el orificio de cierre de la barra.



7.5 Cómo acoplar un accesorio

7.5.1 Gancho

Use un grillete para acoplar el gancho a la pluma o el gancho sondeador.



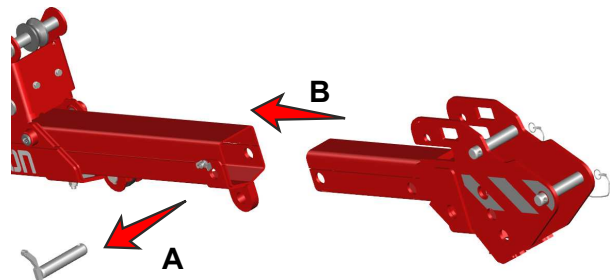
Precaución

Asegúrese de que el grillete está calibrado correctamente.

7.5.2 Adaptador de izado

Monte el adaptador de izado al final de la pluma.

1. Gire y retire la clavija de bloqueo (A).
2. Inserte por completo el adaptador de izado.
 - Asegúrese de que los orificios se alinean.
3. Vuelva a poner la clavija de bloqueo y gírela en el clip.
 - Asegúrese de que se engrane completamente en el clip.



7.5.3 Gancho sondeador

Instale el gancho en el adaptador de izado



Acople el gancho sondeador al adaptador de izado.

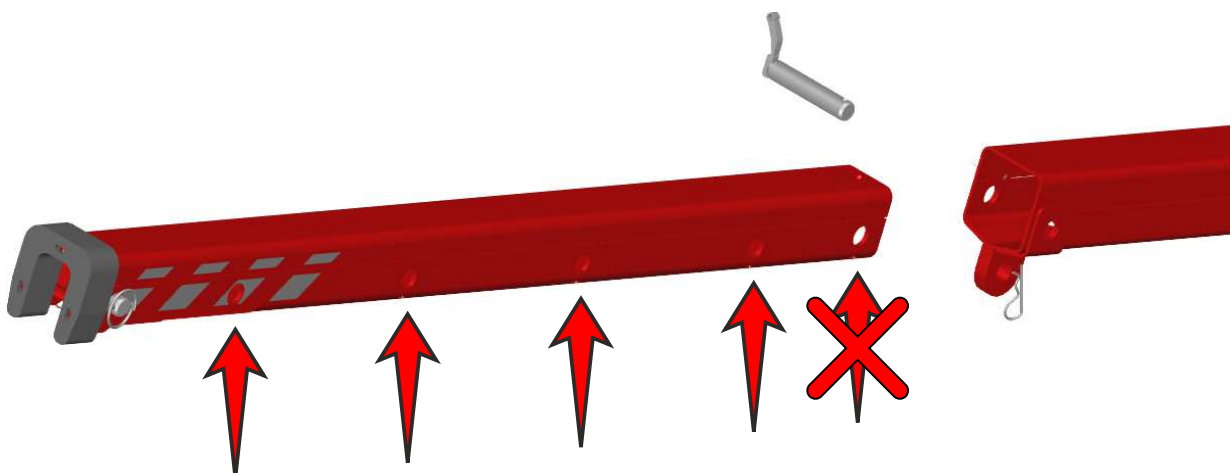
1. Desbloquee y retire las dos clavijas.
2. Mueva el gancho sondeador en el adaptador de izado.
 - Asegúrese de que el gancho está girado al ángulo correcto.
3. Inserte las dos clavijas y bloquéelas.

Instale el gancho sondeador en la pluma



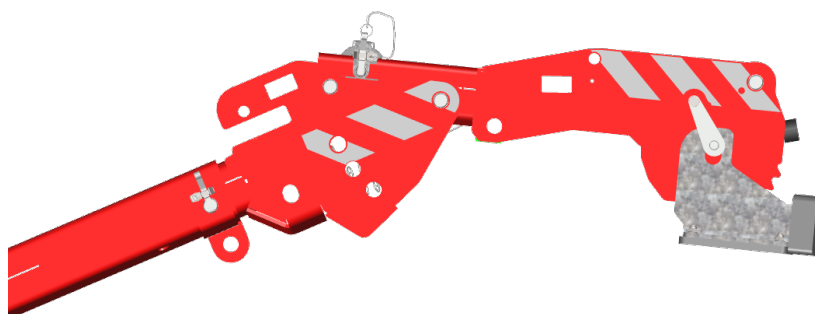
Nota

No use el primer orificio del gancho sondeador.



1. Desbloquee y retire la clavija de la pluma.
2. Traslade el gancho sondeador dentro de la pluma.
3. Seleccione la longitud adicional que sea necesaria.
4. Alinee los orificios correspondientes.
5. Inserte la clavija y bloquéela.

7.5.4 Cabezal del cabestrante



Acople el cabezal del cabestrante en el adaptador de izado.

1. Desbloquee y retire las dos clavijas.
2. Introduzca el cabezal del cabestrante en el adaptador de izado.
 - Asegúrese de que el cabezal del cabestrante está girado al ángulo correcto.
3. Inserte las dos clavijas y bloquéelas.

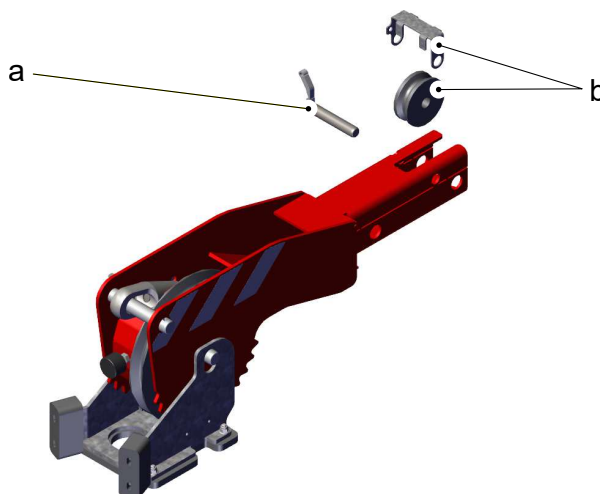


Nota

En esta descripción el cabezal del cabestrante se ha montado a un ángulo de -30° .

Si hace falta montar el cabezal a un ángulo distinto (0° , 15° o 30°), tendrá que retirar el rodillo que se identifica con la flecha.

- a. Desbloquee y retire la clavija.
- b. Retire el rodillo y la abrazadera.
- c. Ponga el rodillo, la clavija y la abrazadera en el compartimento de almacenamiento.
- d. Acople el cabezal del cabestrante al adaptador de izado tal como se especifica más arriba.



7.6 Cómo preparar la grúa para usarla con el cabestrante

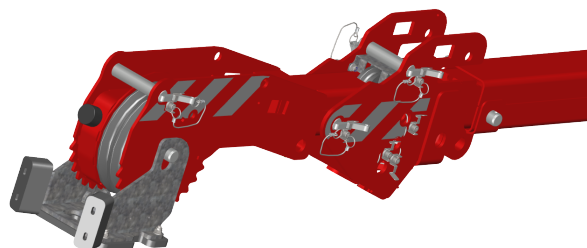


Precaución

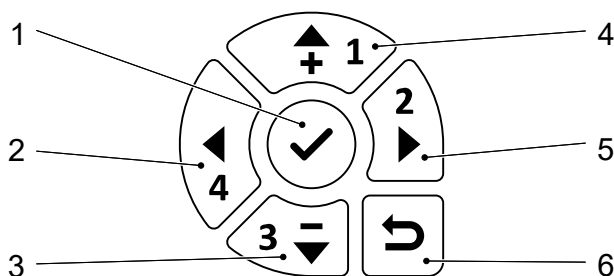
No use el cabestrante sin el bloque del gancho.

Si no usa el bloque del gancho, el gancho no se enrollará correctamente y se enredará.

1. Monte el adaptador de izado (ver 7.5.2
Adaptador de izado)
2. Monte el cabezal del cabestrante (ver 7.5.4
Cabezal del cabestrante)



7.6.1 Cómo identificar el cabestrante

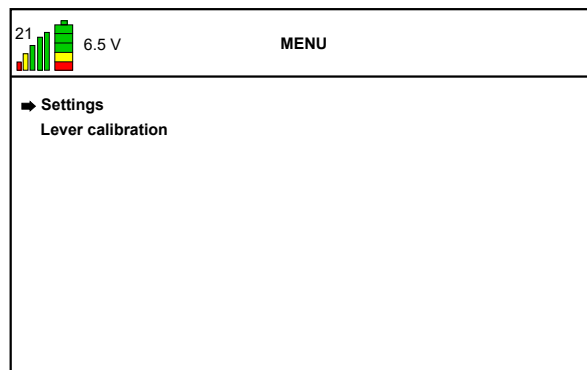


- | | |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. Confirmar / ir al menú | 4. Arriba |
| 2. Izquierda | 5. Derecha |
| 3. Abajo | 6. Volver al menú anterior |

1. Ponga en marcha el mando a distancia.
2. Pulse el botón **Confirmar** (1) para ir al *menú del mando a distancia*.

3. Asegúrese de que la flecha de la pantalla apunta a *Settings* [ajustes].

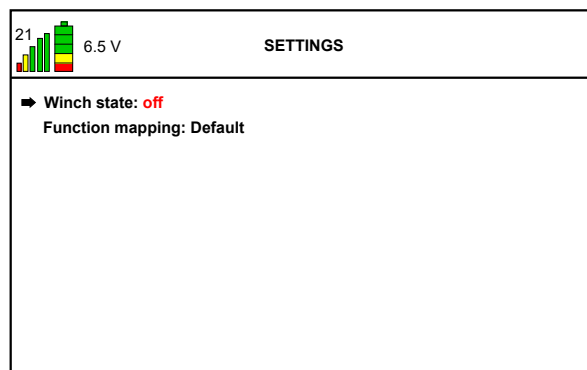
- Pulse la **Flecha arriba** (4) o la **Flecha abajo** (3) para mover la flecha de la pantalla hasta que apunte a *Settings*.



4. Pulse el botón **Confirmar** (1) para ir al menú *Settings*.

5. Asegúrese de que la flecha de la pantalla apunta a continuación a *Winch state* [estado del cabestrante].

- Pulse la **Flecha arriba** (3) o la **Flecha abajo** (4) para mover la flecha de la pantalla hasta que apunte a *Winch state*.



6. Seleccione el estado del cabestrante que quiera.



Precaución

No use el cabestrante sin el bloque del gancho.

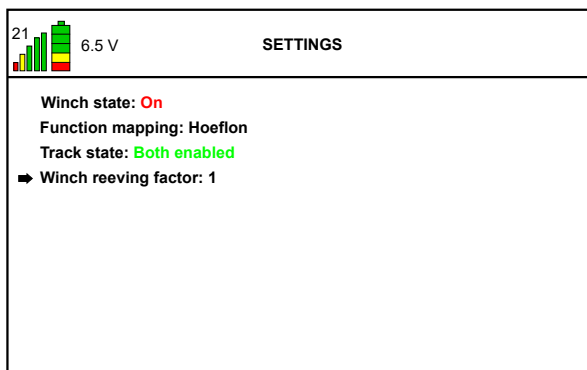
Si no usa el bloque del gancho, el gancho no se enrollará correctamente y se enredará.

7. Pulse el botón **Atrás** (6) dos veces para volver al menú *Settings*.

8. Ahora se habrá identificado el cabestrante.

7.6.2 Cómo mover el cable del cabestrante a su posición

1. Ajuste el mando a distancia para usar el cabestrante (ver 7.6.1 Cómo identificar el cabestrante)
2. Ajuste el *Winch reeving factor* [factor de amarre del cabestrante].



3. Use la "winch lever" [palanca del cabestrante] para desenrollar el cabestrante.

4. Tire del cable al tiempo que lo desenrolla lentamente.



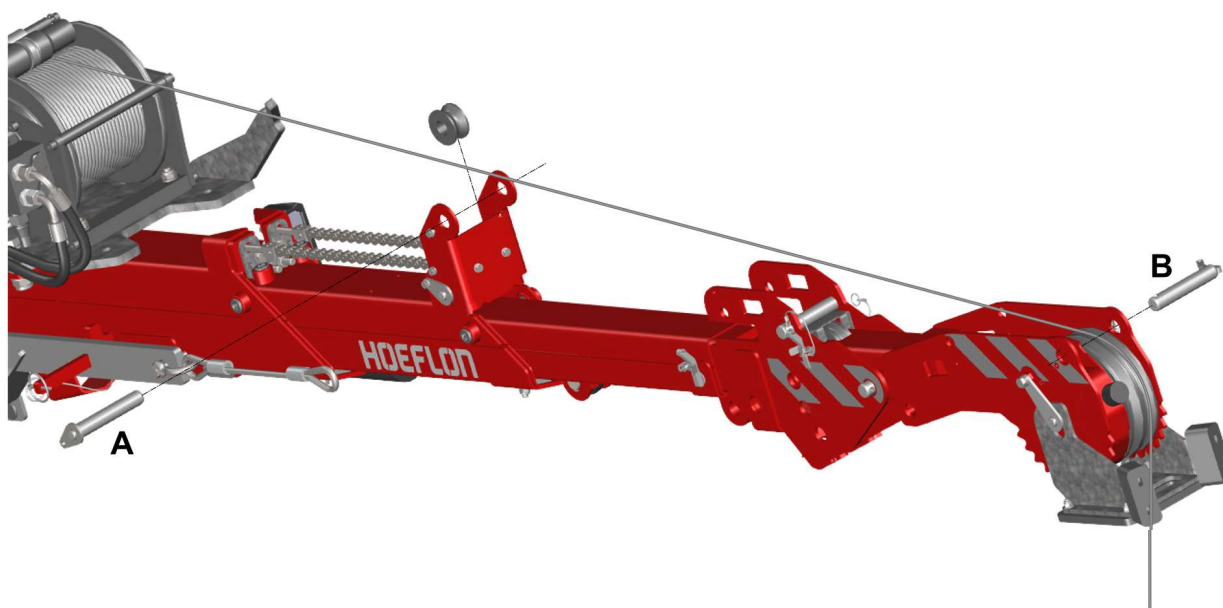
**Precaución**

Asegúrese de que SIEMPRE haya tensión en el cable del cabestrante.

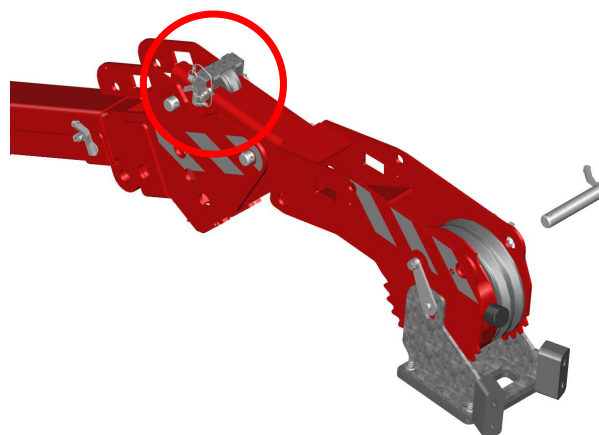
Tense el cable con la mano cuando lo enrolle o desenrolle.

**Precaución**

Tenga cuidado de que la mano no se le quede atrapada cuando enrolle o desenrolle el cable.



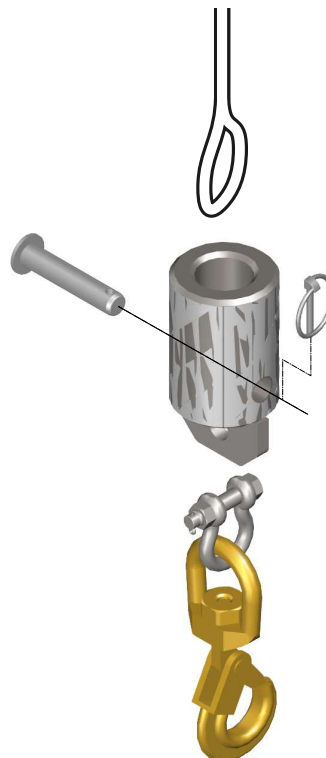
1. Saque las clavijas A y B.
2. Tire del cable por debajo del primer rodillo de la pluma.
3. Si ha ajustado el adaptador de izado a -30° .
 1. Retire la clavija y la abrazadera.
 2. Mueva el cable del cabestrante sobre el rodillo.
 3. Vuelva a colocar las clavijas y la abrazadera en su sitio.



4. Mueva el cable sobre el rodillo en el cabezal del cabestrante.
5. Vuelva a colocar las clavijas A y B en su sitio.
6. Ahora podrá usar el cabestrante sin amarrar.

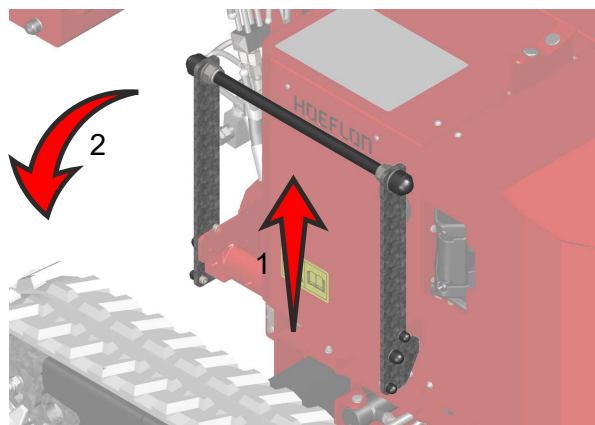
7.6.3 Cómo acoplar el bloque del gancho

1. Retire el clip y la clavija del bloque del gancho.
2. Inserte el cable del cabestrante en el extremo abierto del bloque del gancho.
3. Inserte la clavija.
4. Bloquee la clavija con el clip.
5. Acople el gancho al bloque del gancho (ver 7.5.1 Gancho).



7.7 Cómo preparar el soporte de transporte

1. Mueva el soporte de transporte hacia ARRIBA.
2. Mueva el soporte de transporte hacia fuera.



Nota

Lleve a cabo el procedimiento inverso para almacenar los brazos portadores.

8.

Funcionamiento

8.1 Cómo planificar el izado

Registre:

- el peso de la carga,
- la ubicación del centro de gravedad de la carga,
- las medidas máximas totales de la carga,
- la ubicación y la cantidad de orejas o puntos de izado aprobados de la carga,
- las eslingas y cadenas que se usan,
- cualquier restricción de altura,
- la temperatura ambiente,
- la velocidad del viento.
- Haga una evaluación de riesgos.



Precaución

Planifique su izado e ice su plan.

8.2 Distintas formas de izar una carga

Una grúa compacta C1 tiene varias opciones para obtener los mejores resultados de la grúa.

Solo pluma	Gancho sondeador en la pluma	Pluma y cabestrante
Configuración sencilla / rápida		
Control sencillo	Control sencillo	Controles más complejos
El izado más pesado	Largo alcance	
Repetibilidad mínima		Elevada repetibilidad
Flexibilidad mínima		Flexibilidad máxima
Alcance por debajo	Alcance por debajo	Alcance por debajo
	Alcance por encima	Alcance por encima

8.3 Cómo guiar la carga

Observe las siguientes reglas al guiar una carga:

- Use cuerdas guía.
- No pase nunca debajo de una carga o entre una carga y obstáculos circundantes.
- Manténgase siempre detrás de una carga cuando esta se mueva horizontalmente.
- Asegúrese de que el operador y todo el personal:
 - puedan verse siempre unos a otros.
 - tengan siempre canales abiertos de comunicación
- Asegúrese de que haya una ruta de escape clara a un sitio seguro.

8.4 Parada de emergencia

8.4.1 Ubicación

El botón de parada de emergencia está:

- En la parte superior del armario eléctrico.
- En el mando a distancia.

8.4.2 Funcionamiento

Pulse la parada de emergencia para detener la grúa de inmediato.



Precaución

Úselo SOLO en caso de emergencia.

No use este botón por NINGUNA otra razón.

No use la parada de emergencia para detener normalmente la grúa.

8.4.3 Reinicio de la máquina después de una parada de emergencia.



Precaución

Asegúrese de que es seguro poner en marcha la grúa compacta.

1. Reinicie la parada de emergencia.
2. Vuelva a conectar el mando a distancia con la grúa (ver 5.5 Conexión con la grúa compacta)

8.5 Cómo izar la carga con la pluma

La grúa iza con una capacidad máxima cuando se iza solo con la pluma.

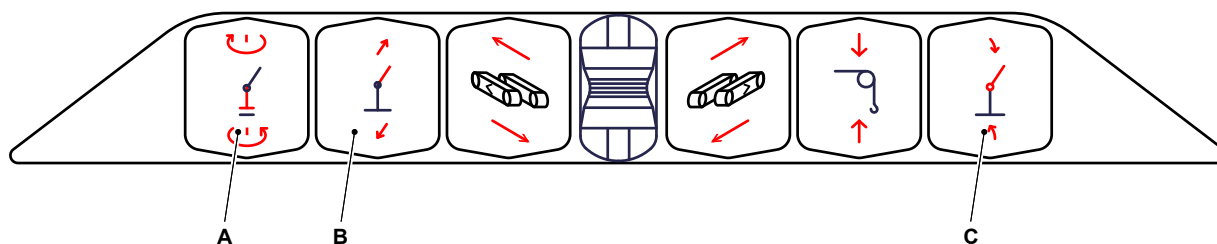
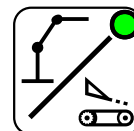
Utilice solo la pluma para izar si:

- está izando una carga pesada,
- se trata de un izado relativamente sencillo.

Utilice el gancho cuando ize con la pluma.

8.5.1 Controles

Asegúrese de que la superestructura está activa (el LED está encendido).

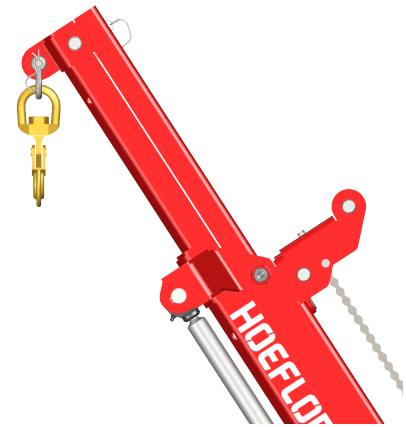


- A. Girar a pluma,
- B. Extienda / retraiga la pluma,
- C. Suba / baje la pluma.

Para más información (ver 5.3.1 Configuración de serie)

8.5.2 Ángulo máximo de la pluma cuando ize con el gancho

El ángulo máximo de la pluma cuando ize con el gancho es 75°.



8.6 Cómo izar con el cabestrante



Precaución

Mire el cable del cabestrante cuando desenrolle el cabestrante. Asegúrese de que el cable no esté dañado.

Deje de trabajar si el cable está dañado. Hable con su distribuidor de Hoeflon antes de seguir trabajando.



Precaución

No use el cabestrante sin el bloque del gancho.

Si no usa el bloque del gancho, el gancho no se enrollará correctamente y se enredará.

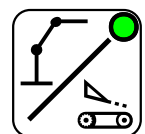
8.6.1 Cuándo se debe usar

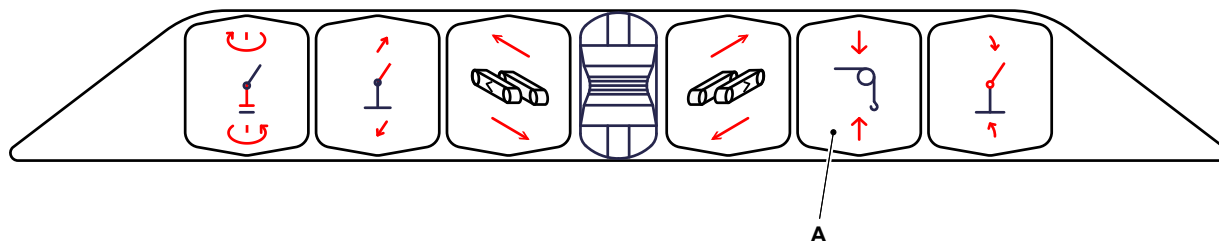
Utilice el cabestrante combinado con la pluma para izar si:

- la carga no es demasiado pesada (ver Apéndice)
- tiene que repetir la misma operación muchas veces,
- tiene que izar sobre cosas (paredes, terraplenes)

8.6.2 Controles

Asegúrese de que la superestructura está activa (el LED está encendido).



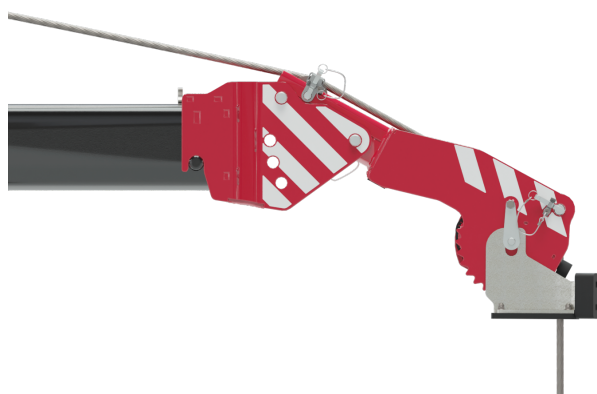


A. Enrolle / desenrolle el cabestrante.

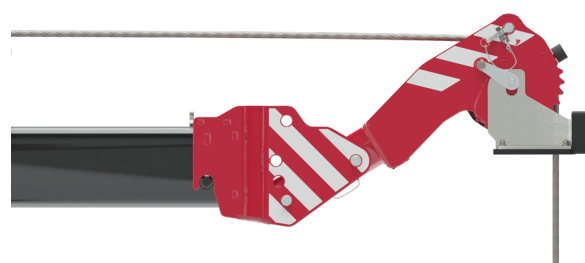
Para más información (ver 5.3.1 Configuración de serie)

8.6.3 Posiciones del cabezal del cabestrante en el adaptador de izado

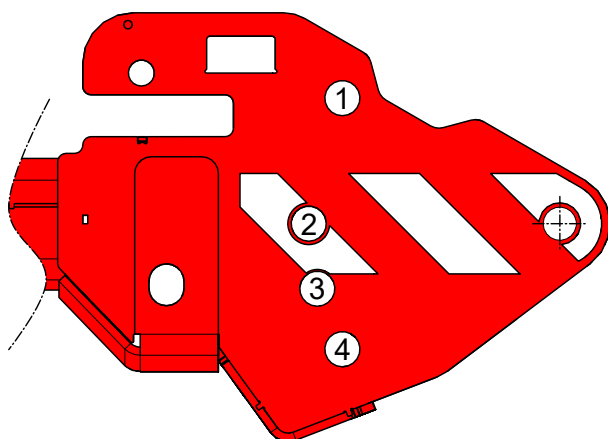
El ángulo máximo de la pluma se limita cuando se monta el cabezal del cabestrante en el adaptador de izado. Si el ángulo es más grande que este ángulo máximo, el bloque del gancho tocará la pluma.



Posición inferior del cabezal del cabestrante en la sección ajustable (posición 1)



Posición superior del cabezal del cabestrante en la sección ajustable (posición 4)



Monte el cabezal del cabestrante en una de las siguientes posiciones.

Posición 1 a -30°

Posición 2 a 0°

Posición 3 a 15°

Posición 4 a 30°

Posición del cabezal del cabestrante	Ángulo mínimo - Pluma	Ángulo máximo - Pluma
Cabezal del cabestrante en la pluma	0°	70°
Montado en la sección ajustable con el cabezal del cabestrante en la posición inferior (1)	0°	75°
Cabezal del cabestrante en posición 2	0°	70°
Cabezal del cabestrante en posición 3	0°	65°
Montado en la sección ajustable con el cabezal del cabestrante en la posición superior (4)	0°	60°

8.7 Cómo retirar y montar el contrapeso

8.7.1 Cómo retirar el contrapeso

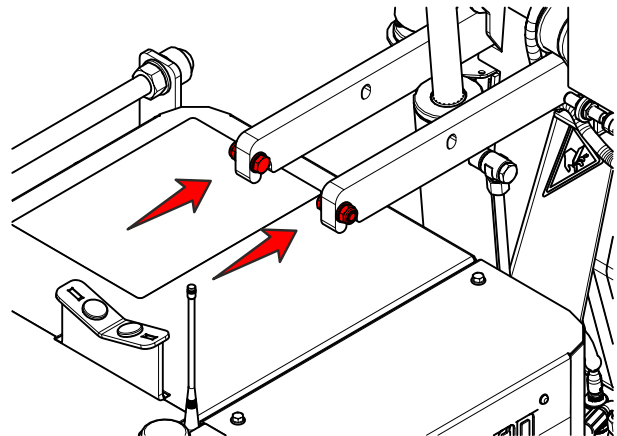
Retire el contrapeso:

- para reducir el peso neto de la grúa.
- cuando sustituya las piezas de desgaste del bastidor deslizante.

Podrá usar la pluma de la grúa o una segunda grúa para izar el contrapeso.

Preparativos

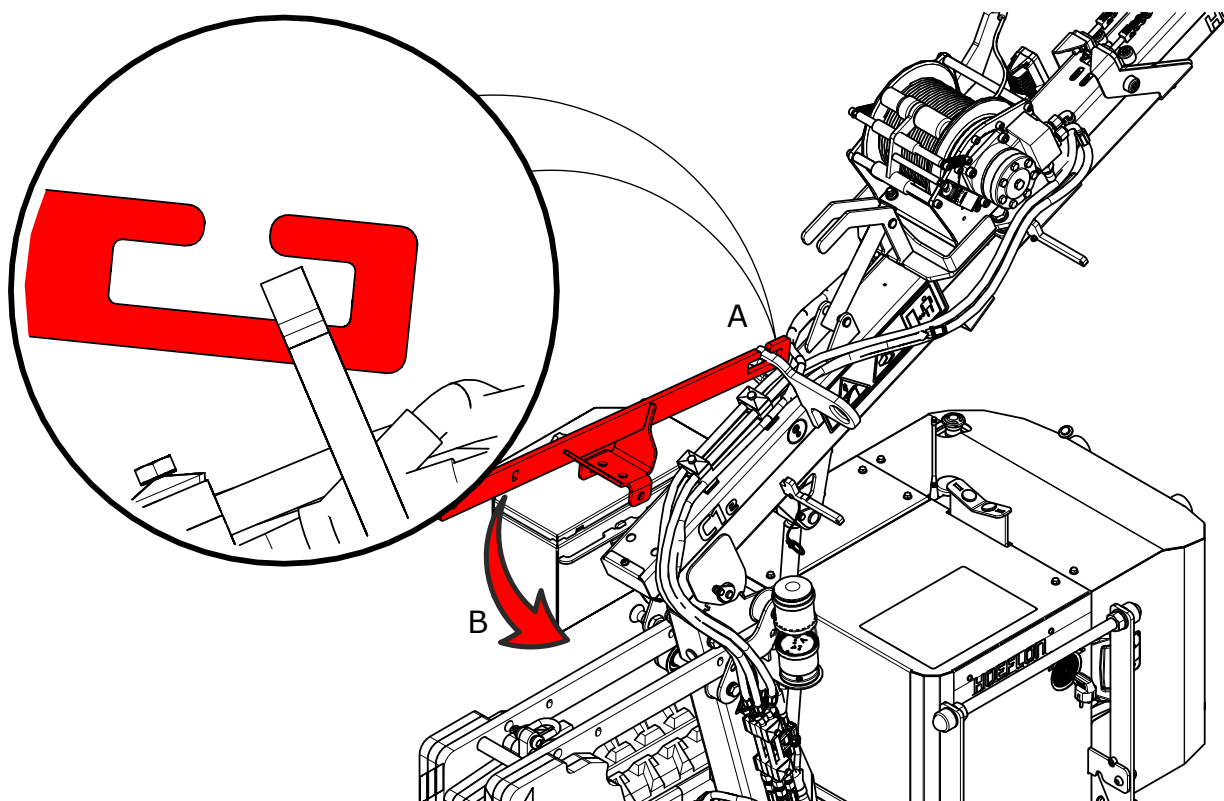
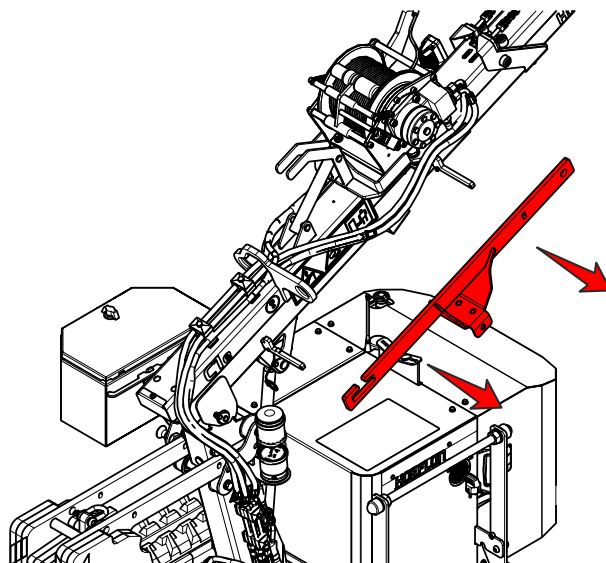
1. Asegúrese de que la grúa está horizontal.
2. Retire los accesorios del contrapeso.
3. Retire el gancho sondeador.
4. Retire los pernos y tuercas de seguridad de la parte delantera del brazo del contrapeso.
 - Póngalos en un sitio seguro.
5. Tire del contrapeso para extenderlo.



Precaución

Asegúrese de no extender por completo el contrapeso. Se caerá de la grúa.

6. Retire el soporte de izado del contrapeso de la pluma.



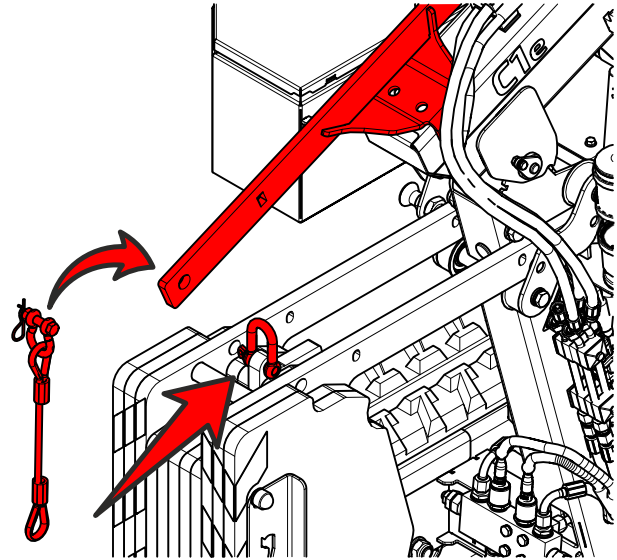
7. Mueva el gancho del soporte de izado del contrapeso a través del ojo del soporte de izado de la grúa (A).
8. Gire el soporte de izado del contrapeso hacia abajo para que tenga el pie en la pluma.



Precaución

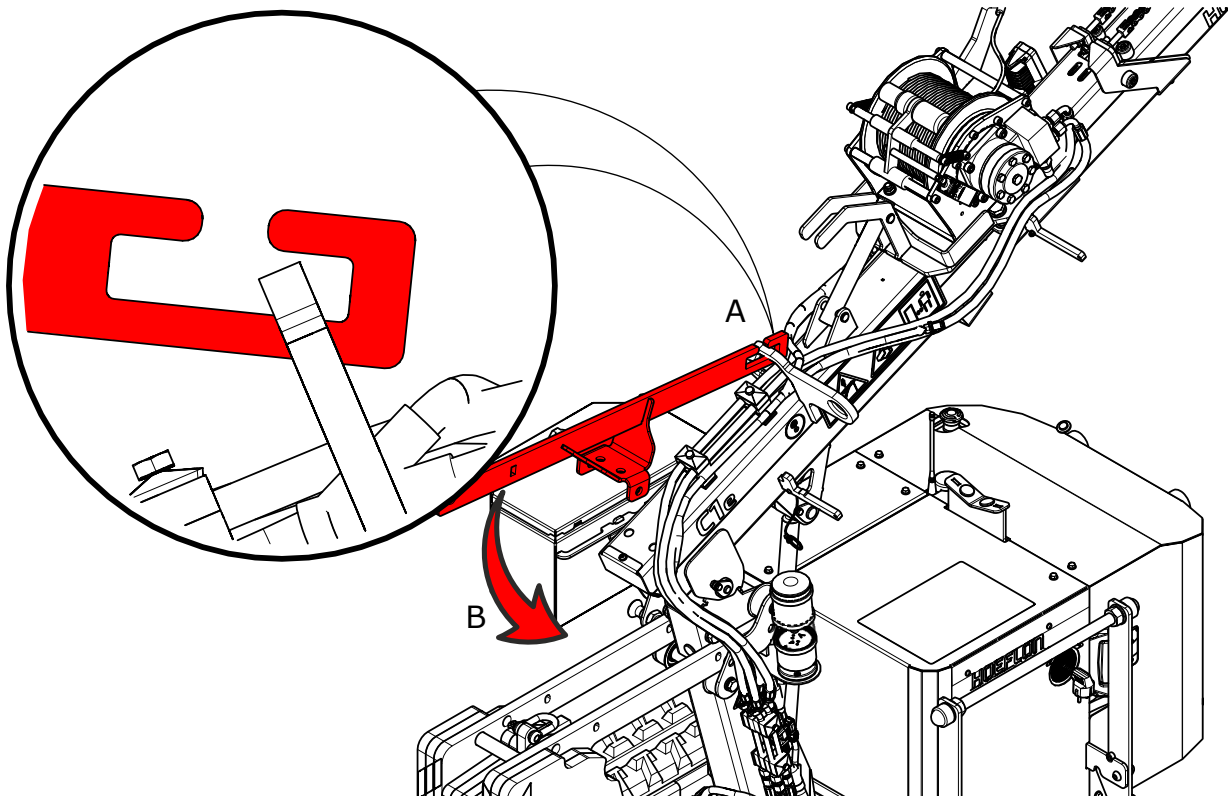
Asegúrese de que no se dañen las tuberías hidráulicas.

9. Use el cable para conectar el contrapeso al soporte.
 - Use el grillete en el contrapeso.
10. Extienda por completo el contrapeso.
11. Baje lentamente la pluma.
12. El contrapeso estará colgando libremente.
13. Eleve lentamente la pluma.
14. Ponga el contrapeso en una paleta o en el suelo.



8.7.2 Cómo montar el contrapeso

1. Asegúrese de que la grúa está horizontal.
2. Retire el soporte de izado del contrapeso de la pluma.

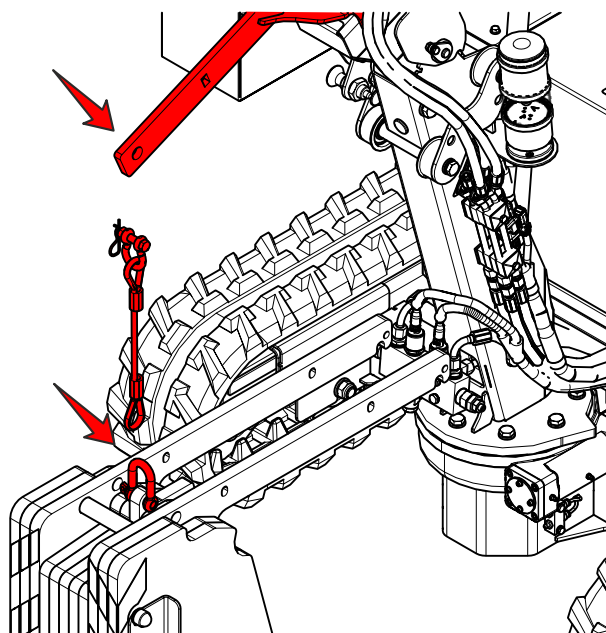


3. Mueva el gancho del soporte de izado del contrapeso a través del ojo del soporte de izado de la grúa (A).
4. Gire el soporte de izado del contrapeso hacia abajo para que tenga el pie en la pluma.

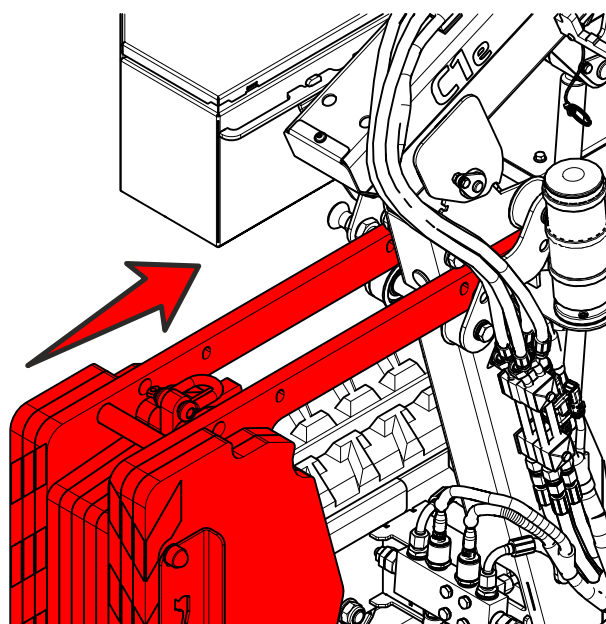
**Precaución**

Asegúrese de que no se dañen las tuberías hidráulicas.

5. Eleve por completo la pluma.
6. Use el cable para conectar el contrapeso al soporte.
 - Use el grillete en el contrapeso.
7. Baje lentamente la pluma (para levantar el contrapeso).
8. Alinee el contrapeso con la grúa.



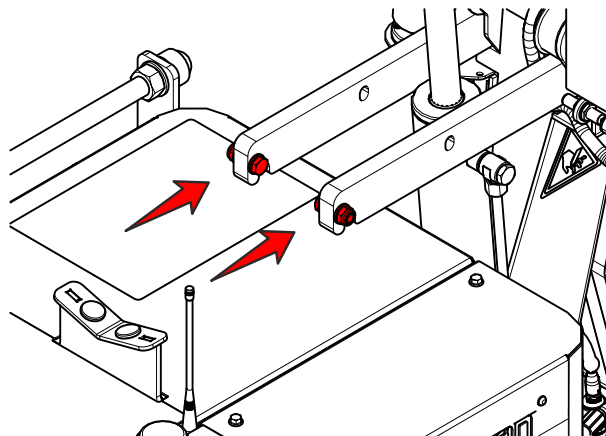
9. Inserte el contrapeso.

**Precaución**

Asegúrese de que el contrapeso no se caiga de la grúa.

10. Retire el cable y el grillete superior.
 - Vuelva a meterlos en la caja de herramientas.
11. Empuje el contrapeso por completo en la grúa.

12. Vuelva a colocar los pernos de seguridad en su sitio.
 - Fije los pernos con las tuercas.
13. Vuelva a poner el soporte en su posición de almacenamiento en la pluma.
14. Monte los accesorios en el contrapeso.



9.

Mantenimiento

9.1 Introducción

Los intervalos y tareas de mantenimiento se muestran en el esquema de mantenimiento. Los puntos e intervalos de lubricación se muestran en el diagrama de lubricación.

Observe estas instrucciones y asegúrese de que el equipo se mantiene en buen estado.

Los ruidos o vibraciones inusuales pueden indicar que hay una avería en la grúa compacta. Hable de inmediato con su distribuidor de Hoeflon y programe un servicio.

Hoeflon International B.V. tiene contratos de mantenimiento.

9.2 Trabajo de mantenimiento

El riesgo de accidentes aumenta durante el mantenimiento, la limpieza y el servicio. Encargue a su distribuidor de Hoeflon que realice el mantenimiento de la grúa compacta.

Los esquemas de lubricación y mantenimiento muestran todo el trabajo e intervalos de mantenimiento. Asegúrese de que realiza el mantenimiento a tiempo.

En los Países Bajos, un adhesivo indica la fecha en la que se requiere realizar la siguiente inspección.

Consulte a las autoridades locales para las normas y directrices sobre la inspección de la grúa compacta C1 de Hoeflon.



9.2.1 Primer uso

Asegúrese de que realiza la inspección diaria antes de usar la grúa compacta por primera vez (ver 7.1 Inspección diaria (inspección previa al uso)).

9.2.2 Servicio programado

1. El primer servicio programado es después de 2 semanas o 50 horas de funcionamiento. Lo que se produzca primero.
2. Después de este, haga el servicio de la grúa compacta todos los años o cada 250 horas de funcionamiento. Lo que se produzca primero.
3. El servicio y las inspecciones programadas los deberá realizar su distribuidor de Hoeflon o Hoeflon Support B.V.

9.3 Seguridad durante el mantenimiento

Observe las precauciones de seguridad de mantenimiento cuando realice el mantenimiento de la grúa compacta.

Si no observa estas precauciones, podrá dañar el equipo o causar lesiones a sí mismo o a otros.

Observe todos los requisitos legales aplicables antes de empezar las labores de mantenimiento, sobre todo los requisitos de seguridad ocupacional y prevención de accidentes.

Durante el mantenimiento del equipo, su seguridad y la de otros es lo más importante.

Si no observa las reglas de seguridad de este capítulo, podrá dañar la máquina, lesionar o matar a alguien.

- Cuando realice labores de mantenimiento en la grúa compacta, asegúrese de que:
 - la compacta grúa está parada.
 - la llave se ha retirado del interruptor.
- No fume durante las labores de mantenimiento.
- Asegúrese de que los tapones del depósito y de llenado de aceite están cerrados.
- No lleve anillos, relojes o joyas mientras está haciendo labores de mantenimiento.
- Átese el pelo largo para que no se pueda quedar atrapado en el equipo.
- No lleve ropa suelta o colgando.
- No coja nunca con la mano tuberías a presión cuando esté saliendo líquido. Los líquidos (combustible o aceite hidráulico) pueden penetrar en la piel cuando salgan a alta presión. Si ocurriera, acuda inmediatamente a un médico para evitar el riesgo de una infección peligrosa.
- Manténgase alejado de superficies calientes.
- No trabaje nunca debajo de una pluma, contrapeso u otras piezas de la máquina que estén levantadas.
- Use solo detergentes no inflamables aprobados.
- No quite nunca adhesivos de advertencia.
- Observe todas las advertencias y precauciones de seguridad de la máquina y de los manuales de usuario.
- Elimine correctamente los aceites, combustibles y filtros.
- Asegúrese de que solo haya personal autorizado cerca de la grúa compacta durante las labores de reparación y mantenimiento.
- Use el EPI correcto, ropa protectora, guantes y gafas de seguridad, cuando realice el mantenimiento.



9.4 Esquema de mantenimiento

9.4.1 Aspectos generales

Descripción del mantenimiento	Acción	Intervalo en horas (o = fabricante/distribuidor, ● = propietario)							
		A diario	Primeras 50 horas	50	100	250	500	1000	4000
Máquina	Limpiar		●	●					
Dispositivos de seguridad	Inspeccionar	●	●						
Accesorios de izado (cables, ganchos, etc.)	Inspeccionar/sustituir	●	●						
Palancas de control	Inspeccionar	●	●						
Estado y presencia de pictogramas	Inspeccionar	●	●			○			
Componentes mecánicos	Inspeccionar	●	●						
Espacio libre pluma	Inspeccionar/ajustar							○	
Construcción, incl. clavijas, árboles, etc.	Inspeccionar					○			
Cadenas de extensión y repliegue de la pluma	Inspeccionar		●/○		●				
	Lubricar				●				
Planchas deslizantes de plástico en la pluma	Inspeccionar					○			
	Lubricar		●	●					
Pernos guía del árbol	Inspeccionar					○			

Descripción del mantenimiento	Acción	Intervalo en horas (o = fabricante/distribuidor, ● = propietario)							
		A diario	Primeras 50 horas	50	100	250	500	1000	4000
Puntos de articulación y secciones extensibles	Lubricar		●	●					
Piezas de desgaste de la pluma (desarmar por completo)	Sustituir								○

9.4.2 Chasis de las orugas

Descripción del mantenimiento	Acción	Intervalo en horas (o = fabricante/distribuidor, ● = propietario)							
		A diario	Primeras 50 horas	50	100	250	500	1000	4000
Tensión de las orugas	Inspeccionar/ajustar			●					
Nivel de aceite de los motores de accionamiento	Inspeccionar/Llenar					○			
	Sustituir		○				○		

9.4.3 Sistema hidráulico

Descripción del mantenimiento	Acción	Intervalo en horas (o = fabricante/distribuidor, ● = propietario)							
		A diario	Primeras 50 horas	50	100	250	500	1000	4000
Aceite hidráulico	Inspeccionar	●							
	Sustituir							○	
Fugas	Inspeccionar	●							
Mangueras hidráulicas	Inspeccionar					○			
	Sustituir								○
Niveles de presión	Inspeccionar							○	
Filtro de retorno hidráulico	Sustituir		○				○		
Filtro de presión hidráulico	Sustituir						○		
Válvulas de cierre y limitador de presión	Probar							○	
Sistema hidráulico	Aclarar								○

9.4.4 Sistema eléctrico

Descripción del mantenimiento	Acción	Intervalo en horas (o = fabricante/distribuidor, ● = propietario)							
		A diario	Primeras 50 horas	50	100	250	500	1000	4000
Parada de emergencia y sensores	Inspeccionar	●							

Descripción del mantenimiento	Acción	Intervalo en horas (o = fabricante/distribuidor, ● = propietario)							
		A diario	Primeras 50 horas	50	100	250	500	1000	4000
Cableado	Inspeccionar					o			
Conectores de cableado	Inspeccionar					o			
Tensión	Inspeccionar					o			

9.5 Inspección de la batería de 24 V

Inspeccione la batería cada cinco veces que la batería se cargue.

Asegúrese de que siempre haya suficiente líquido en la batería.

Añada agua desmineralizada hasta que el nivel de líquido esté entre las líneas del lateral de la batería.

9.6 Aceites y lubricantes

Use uno de los siguientes tipos de aceite recomendados.

Fabricante	Aceite hidráulico	Accionamientos finales
Q8	Heller 46	T55
Total	Equavis ZS 46	EP-B 80W90
Shell	Shell Tellus S2/S3	Spirax S3 AX 80W-90
Kroon-oil	Perlus ZF 46	Gearlube GL-5 80W-90

9.6.1 Engrasado

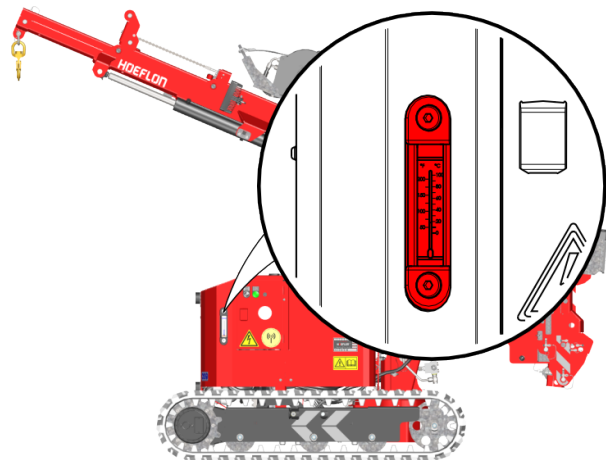
Engrase los racores: EP2

Grasa en aerosol: Use INTERFLON GREASE OG o equiparable

9.7 Sistema hidráulico

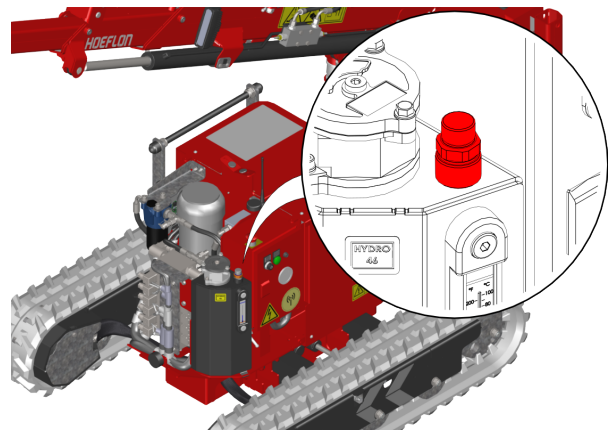
9.7.1 Inspección del nivel de aceite

1. Asegúrese de que la grúa está horizontal.
2. Repliegue por completo:
 - Pluma
 - Contrapeso
 - Orugas
3. Detenga la grúa y quite la llave.
4. Mire el nivel de aceite en el indicador del lateral del depósito.
5. El nivel deberá estar entre las líneas.
6. Agregue aceite si es necesario, (ver 9.7.2 Llenado del depósito de aceite).



9.7.2 Llenado del depósito de aceite

1. Limpie el tapón de llenado de aceite.
2. Retírelo. Póngalo en un sitio seguro.
3. Agregue aceite hidráulico hasta que el nivel de aceite esté entre las líneas de la mirilla de nivel.
 - Llene el depósito de aceite hidráulico nuevo. Use un aceite que tenga las especificaciones correctas (ver 9.6 Aceites y lubricantes)
4. Vuelva a poner el tapón en el depósito y ciérrelo.



9.8 Lubricación

Lubrique la grúa compacta tal como se muestra en el siguiente diagrama de lubricación.

Boquillas de engrase



Nota

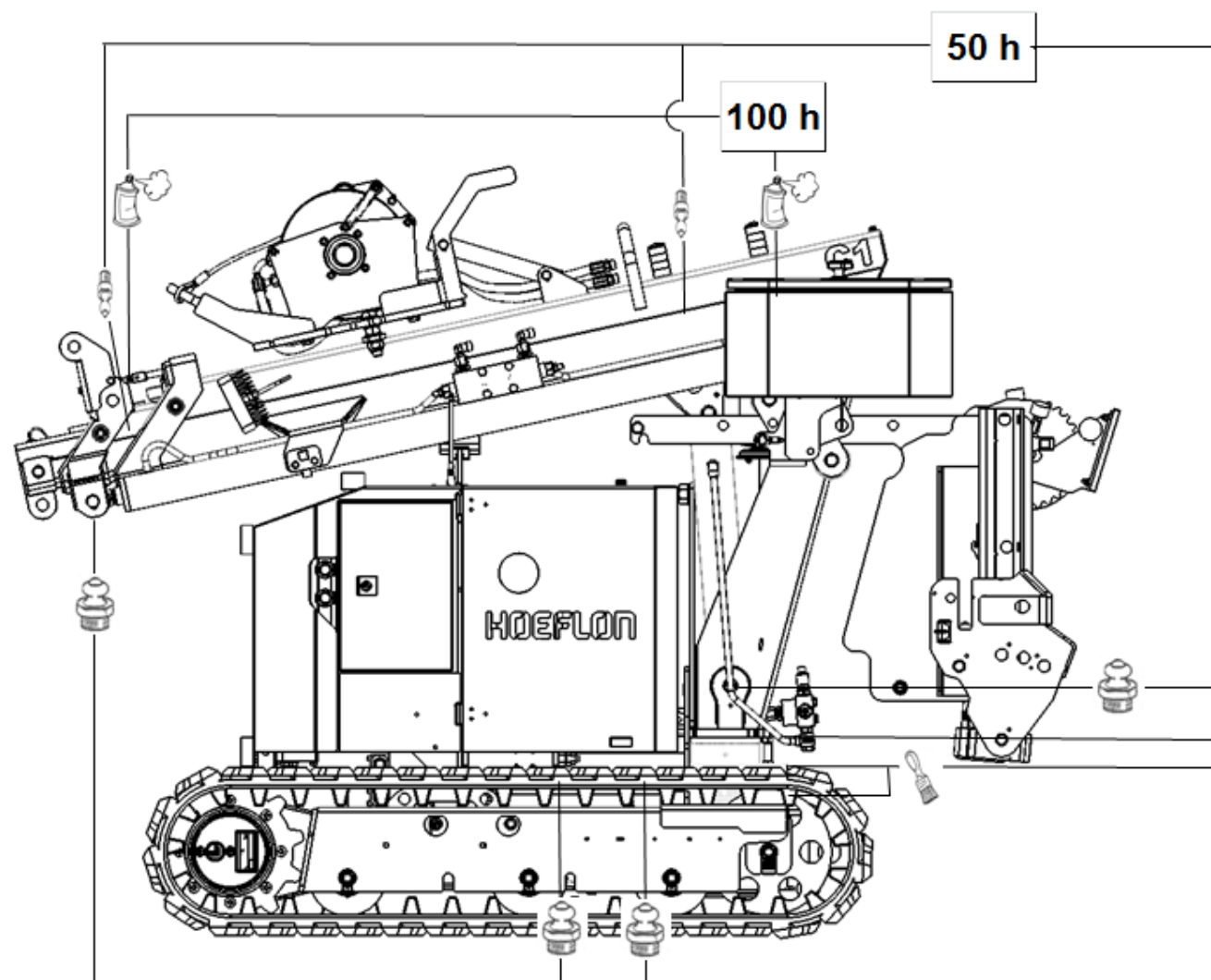
- Limpie a fondo las boquillas de engrase antes de la lubricación.
- Retire todo el exceso de grasa y la grasa antigua de las plumas.
- Use grasa nueva y limpia.

Piezas deslizantes



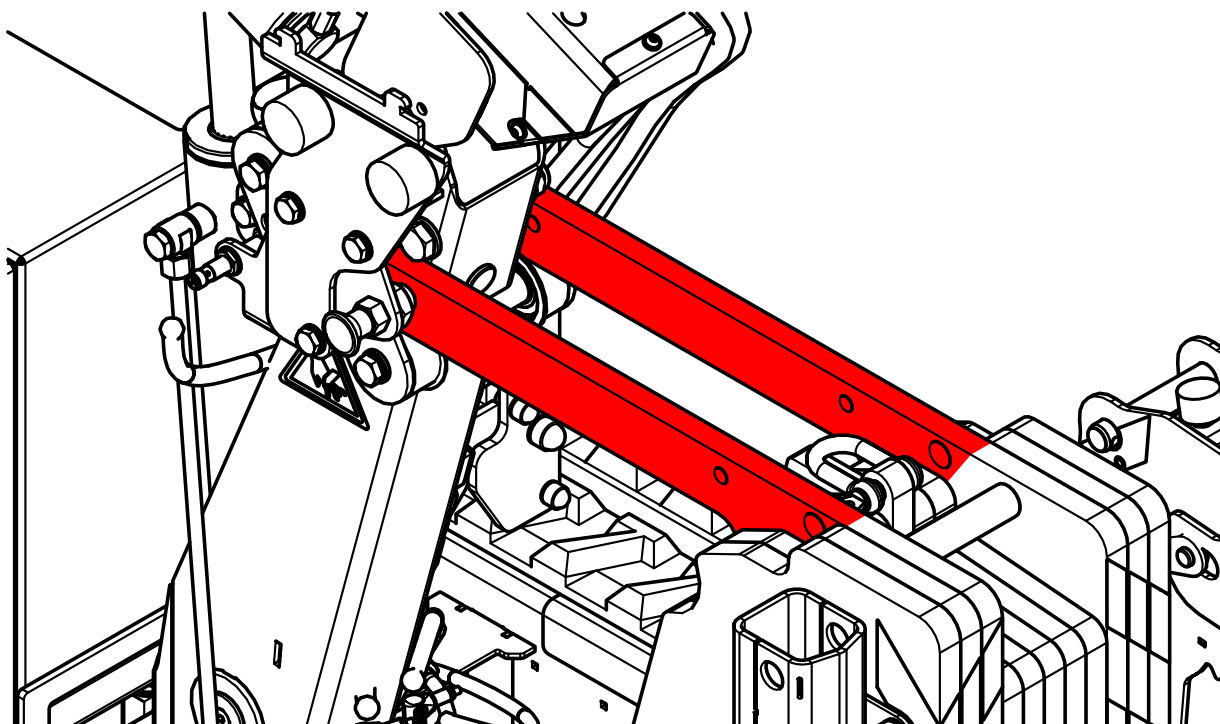
Nota

Use INTERFLON GREASE OG o equiparable.



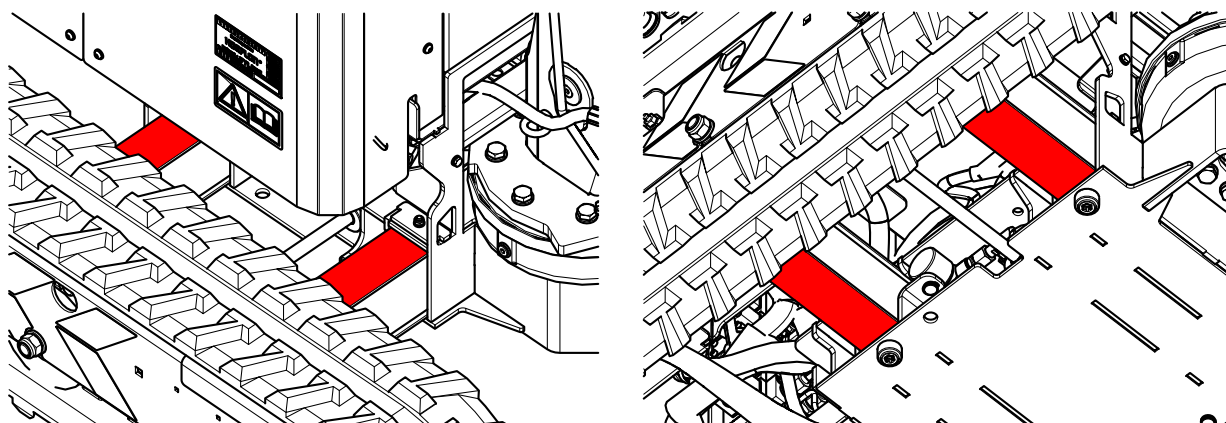
9.9 Cada 50 horas

9.9.1 Vigas del contrapeso



1. Extienda por completo el contrapeso.
2. Aplique grasa:
 - a la parte superior de las vigas del contrapeso.
 - a la parte inferior de las vigas del contrapeso.
 - al lateral de las vigas del contrapeso.

9.9.2 Tiras de desgaste en los extensores de las orugas



1. Asegúrese de que la pluma está abajo.
2. Extienda por completo las orugas.
3. Limpie la parte superior de los extensores de las orugas.
4. Aplique grasa:
 - a la parte superior de las vigas de los extensores de las orugas.
 - al centro de la parte inferior de las vigas de los extensores de las orugas.
 - a la viga cajón de las vigas de los extensores de las orugas.

9.10 Cada 100 horas

9.10.1 Mantenimiento de la cadena

- Limpie una cadena con petróleo o gasóleo. No las limpie con productos ácidos o un limpiador a presión, pues estos pueden dañarlas.
- Examine las cadenas. Asegúrese de que:
 - están limpias,
 - están lubricadas,
 - no hay óxido,
 - las clavijas y las placas no están rotas o desgastadas.

Hable con su distribuidor de Hoeflon si una cadena está rota. No siga trabajando.

9.10.2 Lubricado de las cadenas



Nota

Use INTERFLON GREASE OG o equiparable.

1. Extienda por completo la pluma.
2. Limpie las cadenas.
3. Rocíe las cadenas.
4. Retraiga la pluma.

9.11 Orugas

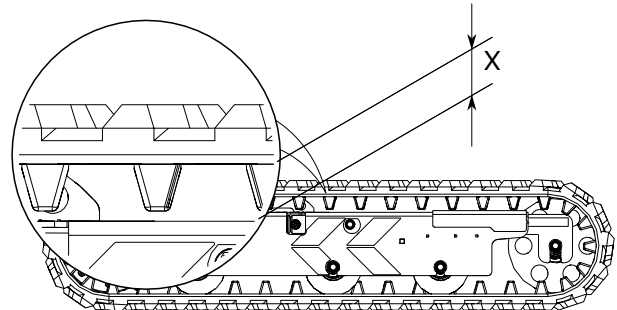
9.11.1 Inspección de la tensión

Asegúrese de que la tensión de las dos orugas sea la correcta.

Si las orugas están demasiado sueltas, las ruedas dentadas podrán patinar y ya no podrán accionar la oruga. Si las ruedas dentadas patinan se podrán provocar daños en la oruga.

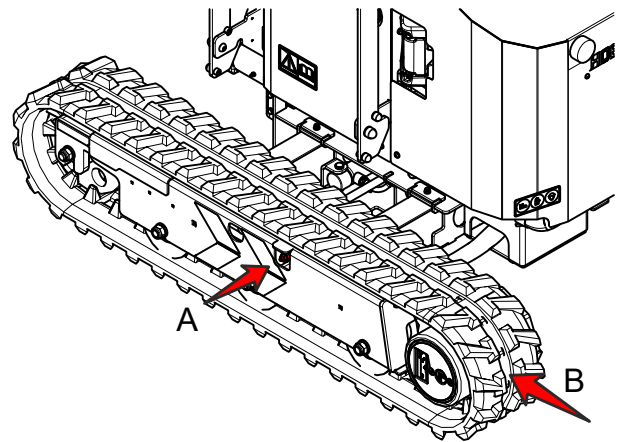
Si las orugas están demasiado apretadas, se desgastarán demasiado deprisa.

1. Asegúrese de que la pluma está abajo.
2. Extienda por completo las orugas.
3. Tire hacia arriba de cada oruga por la parte superior central.
4. Examine la tensión (X) de las dos orugas.
 - Mínimo: 20 mm
 - Máximo: 60 mm.



9.11.2 Cómo aflojar una oruga

1. Extienda por completo las orugas.
2. Retire el casquillo con la boquilla de engrase del cilindro de tensado (A).
3. Empuje la rueda de tensado hacia atrás (B).
 - Normalmente la rueda de tensado se mueve hacia atrás debido al peso de las orugas.
 - Sale grasa del cilindro de tensado.
4. Limpie la grasa no deseada del cilindro.
5. Vuelva a colocar el casquillo con la boquilla de engrase en el cilindro de tensado.

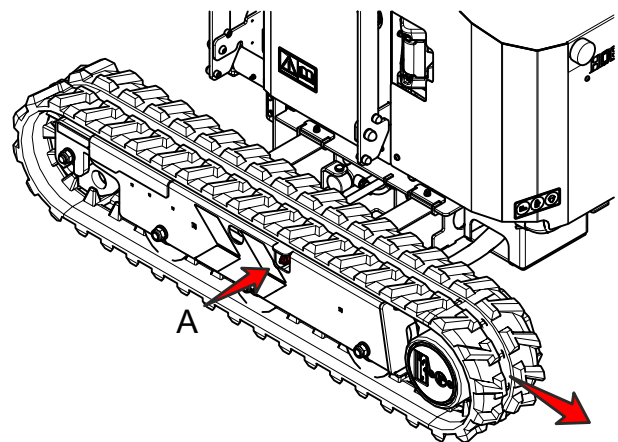


Precaución

No olvide colocar la junta de adhesión.

9.11.3 Cómo tensar una oruga

1. Extienda por completo las orugas.
2. Acople una pistola de engrase en la boquilla de engrase (A) del bastidor de la oruga.
3. Bombear grasa en el cilindro de tensado hasta que la tensión de la oruga sea la correcta (ver 9.11.1 Inspección de la tensión).



10.

Resolución de problemas

10.1 El mando a distancia no se puede conectar con la grúa compacta

10.1.1 El LED no parpadea

Hay un problema con el RC6.

1. Asegúrese de que todas las palancas están en la posición central.
2. Calibre el RC6 si todas las palancas están en la posición central (ver 5.3.2 Calibración)
3. Inspección el botón **Conectar** (A).
4. Hable con su distribuidor de Hoeflon si sigue sin poder conectar.

10.1.2 El LED deja de parpadear y se apaga

Hay un problema con la grúa compacta. Hable con su distribuidor de Hoeflon. No siga trabajando.

10.2 Cómo cargar las baterías de 24 V

La grúa no se pondrá en marcha si las baterías de 24 V están vacías. Cárguelas con los puntos de carga de emergencia.

- Use un sistema de carga de 24 V.
 - Asegúrese de que la zona está seca y limpia.
1. Retire la llave.
 2. Conecte el cable de asistencia de arranque + sujetándolo firmemente al terminal de carga + (con la capucha protectora roja).
 3. Conecte el cable de asistencia de arranque - sujetándolo firmemente al terminal de carga -.

4. Asegúrese de que los cables de asistencia de arranque:
 - estén conectados correctamente a los puntos de carga de emergencia.
 - no estén retorcidos entre sí.
5. Deje que la grúa se recargue durante unos minutos.
6. Inserte la llave y ponga en marcha la grúa.
7. Retire los cables de asistencia de arranque en el orden inverso (primero -, luego +).

10.3 Códigos de error

Hable con su distribuidor de Hoeflon si aparece un error en la pantalla.

11.

Transporte y almacenamiento

11.1 Cómo transportar una grúa compacta

11.1.1 Ponga la grúa en posición de transporte

1. Retire cualquier carga que haya en la grúa.
2. Retire todos los accesorios y guárdelos en sus lugares de almacenamiento.
3. Enrolle íntegramente el cable del cabestrante en este.
4. Repliegue por completo el contrapeso.
5. Repliegue por completo la pluma.
6. Baje por completo la pluma.
7. Retire la llave.

11.1.2 Ponga la grúa compacta en el vehículo de transporte



Precaución

Asegúrese de que el vehículo de transporte:

- está calificado para transportar todo el peso de la grúa compacta (ver 1.3 Placa de características).
- es suficientemente grande como para que quepa la grúa compacta (ver 3.1 Medidas).

Use rampas de carga para trasladar la grúa compacta al vehículo de transporte.

Asegúrese de que las rampas de carga:

- pueden soportar todo el peso de la grúa compacta (ver 3.3.2 Peso de la grúa y componentes).
- son suficientemente largas como para que el ángulo con respecto a la horizontal sea inferior a la inclinación máxima permitida (ver 7.3.2 Ángulos de pendiente máximos cuando se mueva la grúa compacta).



Precaución

Vaya a una velocidad lenta cuando suba una rampa o pendiente.



Nota

Pida ayuda a un asistente cuando quiera subir una grúa compacta por una rampa.

11.1.3 Cómo afianzar la grúa compacta para su transporte

Ponga las orugas de la grúa compacta directamente sobre la cubierta del vehículo de transporte.



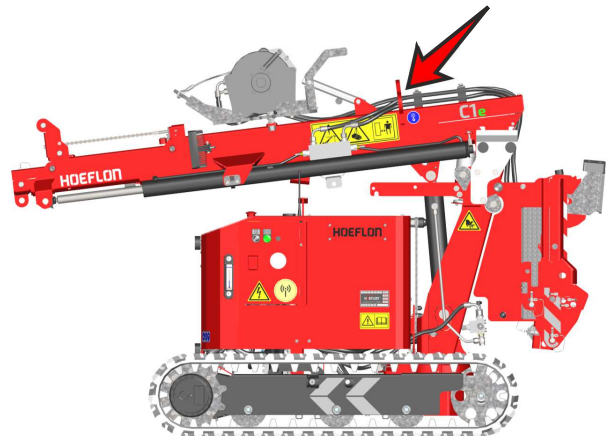
Nota

No sobrecargue el gancho de izado. Esto dañará la grúa compacta.

Afiance la grúa compacta acoplando dos correas de fijación al punto de izado de la pluma (ver 11.2 Cómo izar la grúa) y la cubierta del vehículo de transporte.

Use correas con las siguientes características: 1000 kg cada una.

Rellene el espacio entre la parte delantera de las dos orugas y el cabecero del vehículo de transporte.



11.2 Cómo izar la grúa

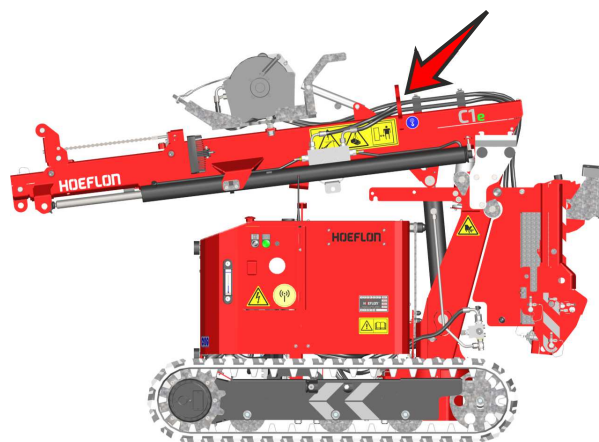
La grúa compacta C1 tiene un punto de izado para levantarla. Se encuentra en la parte superior de la pluma.



Se identifica por el pictograma "Punto de izado".

Asegúrese de que el equipo de izado está calibrado correctamente.

Ponga la grúa en posición de transporte antes de levantarla (ver 11.1.1 Ponga la grúa en posición de transporte).



11.3 Cómo guardar la grúa compacta

1. Limpie a fondo la grúa compacta.
2. Limpie el chasis de las orugas con un limpiador a alta presión.
 - No apunte el limpiador hacia los componentes eléctricos.
3. Engrase la grúa (ver 9.8 Lubricación)
4. Repare toda la pintura dañada.
5. Aplique una capa fina de grasa a las piezas que se puedan oxidar.
6. Guarde la grúa en una zona seca y fresca con un buen flujo de aire.
7. Mantenga conectado a la red el cargador de la batería.
 - Las baterías se mantendrán cargadas.
 - Las baterías no se dañarán si se dejan con el cargador conectado mucho tiempo.
 - Haga una inspección de la batería de 24 V todos los meses.

Asegúrese de que siempre haya suficiente líquido en la batería.

Añada agua desmineralizada hasta que el nivel de líquido esté entre las líneas del lateral de la batería.
8. Asegúrese de que solo se permita entrar en la zona de almacenamiento a personas autorizadas.
9. Asegúrese de que no puedan poner en marcha la grúa personas no autorizadas.
10. Cubra la grúa con una lona.
 - Mantenga una sección apartada del suelo para ventilación.

11.3.1 Cómo almacenar la grúa compacta sin un dispositivo de carga

Si se guarda la grúa compacta sin un dispositivo de carga cerca, deberá inspeccionar la tensión de la batería semanalmente.



Nota

Asegúrese de que el estado de carga (SOC) esté por encima del 70 %.

Cargue la batería si el SCO está por debajo del 70 %.

12.

Eliminación

12.1 Eliminación de la grúa compacta

Devuelva la grúa compacta a su distribuidor de Hoeflon al final de su vida útil.

12.2 Eliminación de residuos



Nota

Consulte las normativas locales cuando elimine material de desecho.

La eliminación incorrecta de residuos es dañina para el medio ambiente.

Entre los residuos perjudiciales para el medio ambiente se encuentran:

- aceite hidráulico,
- baterías,
- grasas.

Apéndice
